



Issued by  
Information and Communication mobile  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© Siemens AG 2004  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft  
[www.siemens-mobile.com/sl65](http://www.siemens-mobile.com/sl65)

Designed for life

SK65

---

Avvertenze di sicurezza .....	2	MMS .....	33
Panoramica del telefono .....	5	e-mail .....	37
Simboli del display .....	8	Msg vocale/CB .....	38
Messa in funzione .....	9	WAP & Giochi .....	39
Accendere/spegnere il telefono/ inserire il PIN .....	11	Profili .....	42
Informazioni generali .....	12	Impostazioni .....	43
Funzioni standard .....	14	Selezione rapida .....	52
Sicurezza .....	16	Organiser .....	53
Inserimento testo .....	18	Altro .....	55
Telefonare .....	21	File personali .....	58
Rubr. standard .....	24	Servizio Clienti Siemens .....	59
Contatti .....	25	Cura e manutenzione .....	61
Rubrica .....	27	Dati apparecchio .....	62
Lista chiamate .....	29	Certificato di garanzia .....	63
Riepilogo messaggi .....	30	SAR .....	64
SMS .....	31	Schema dei menu .....	65
		Indice alfabetico .....	71

Questa è una versione ridotta delle istruzioni per l'uso. La versione completa è disponibile su Internet, all'indirizzo:  
[www.siemens-mobile.com/sk65](http://www.siemens-mobile.com/sk65)

# Avvertenze di sicurezza

## Informazioni per i genitori

Leggere le istruzioni di funzionamento e le avvertenze attentamente prima dell'utilizzo. Spiegare il contenuto ai bambini e i pericoli associati all'uso del telefono.



Osservare le disposizioni di legge e le restrizioni locali quando si utilizza il telefono. Ad esempio negli aeroplani, nelle stazioni di servizio, negli ospedali o durante la guida.



I telefoni cellulari possono interferire con il funzionamento di apparecchiature mediche, come dispositivi per l'udito e pacemaker. Tenere il telefono ad almeno 20 cm di distanza dal pacemaker. Tenere il telefono sull'orecchio opposto al pacemaker. Per ulteriori informazioni consultare il proprio medico.



La suoneria (p. 44), i segnali di avviso (p. 46) e il Vivavoce vengono riprodotti tramite l'altoparlante. Non tenere il telefono sull'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione Vivavoce (p. 22). Se non vengono rispettate queste avvertenze, vi è il rischio di danni permanenti all'udito.



Si consigliano solo Batterie Originali Siemens (prive di mercurio al 100 %) e caricabatterie Originale Siemens. Altrimenti si rischiano danni gravi alla salute e al telefono. La batteria, ad esempio, potrebbe esplodere.



Non utilizzare dispositivi di ingrandimento ottici per guardare nell'interfaccia a infrarossi attivata [prodotto di Classe 1 LED (classificazione in base a IEC 60825-1)].



Esiste il rischio che i pezzi minuti, come per esempio la scheda SIM, i tappi di chiusura, l'anello dell'obiettivo e il coperchio dell'obiettivo vengano smontati e inghiottiti dai bambini piccoli. Pertanto il telefono deve essere conservato fuori dalla loro portata.



La tensione di rete indicata sull'alimentatore (V) non va superata. Altrimenti l'apparecchio di ricarica può essere danneggiato irrimediabilmente.



Aprire il telefono soltanto per sostituire la batteria (priva di mercurio al 100 %) o la scheda SIM. Non aprire mai la batteria. Non sono ammessi altre modifiche al telefono, che invalideranno la garanzia.

**Importante:**

Smaltire le batterie e i telefoni usati in base alle disposizioni di legge locali.



Il telefono può provocare interferenze nelle vicinanze di un apparecchio of TV, radio e PC.



Usare solo Accessori Originali Siemens. In questo modo verranno evitati rischi alla salute e al prodotto e sarà garantita l'osservanza di tutte le disposizioni corrispondenti.

L'utilizzo improprio provoca l'annullamento della garanzia! Queste avvertenze di sicurezza valgono anche per gli Accessori Originali Siemens.

Questo telefono cellulare rispetta i valori limite per la protezione della salute pubblica dagli effetti dell'esposizione a campi magnetici quando viene utilizzato nella posizione consueta, tenuto contro l'orecchio dell'utente oppure con il display rivolto verso il corpo dell'utente o tenuto ad una distanza minima di 1,5 cm dal corpo dell'utente.

Per garantire un corretto funzionamento del telefono, utilizzare quest'ultimo solo con la tastiera completamente aperta o completamente chiusa.

L'uso improprio dell'apparato e dei suoi componenti esclude qualsiasi garanzia!

Siemens si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, senza notificare ad alcun ente o persona fisica, in parte o tutto il contenuto del presente manuale per correggere eventuali errori tipografici, d'immagine e di contenuto o per aggiornare le caratteristiche tecniche.

Tali cambiamenti saranno inseriti nelle edizioni successive del presente manuale.

Grazie per aver scelto un telefono Siemens.

**Bluetooth™**

Il telefono dispone di un'interfaccia Bluetooth™ che consente di collegare senza fili il telefono alla cuffia di un dispositivo viva voce per automobili o ad altri apparecchi compatibili con Bluetooth™.

Per assicurare un collegamento sicuro degli apparecchi evitando che terzi possano accedere via radio al telefono, è necessario osservare i seguenti punti:

- Quando si collegano per la prima volta due apparecchi, il cosiddetto "pairing", il collegamento, dovrebbe avvenire in un ambiente fidato.
- È necessario che, nel corso di tale operazione, entrambi gli apparecchi si identifichino una sola volta mediante password/PIN. Per garantire un livello di sicurezza sufficiente bisognerebbe scegliere una combinazione numerica difficile da indovinare, possibilmente a 16 cifre (qualora non venga già fornito un PIN)
- Il passaggio all'accettazione automatica del collegamento ("collegamento senza conferma") dovrebbe essere eseguito solo in casi eccezionali.

- In generale, il collegamento dovrebbe avvenire solo con apparecchi fidati, al fine di ridurre al minimo eventuali rischi per la sicurezza.
  - Per quanto possibile, bisognerebbe limitare la "visibilità" del proprio telefono. In tal modo è possibile ridurre sensibilmente la probabilità che apparecchi sconosciuti stabiliscano un collegamento con il proprio telefono. A tal fine, nel menu Bluetooth™, cambiare l'opzione **Visib. ad altri** da **Sempre visib.** a **Non visibile** (v. pag. 48).
  - Il nome del telefono viene trasmesso durante il collegamento Bluetooth™. Al momento della consegna, il nome del telefono è l'"ID Bluetooth™". Quando si attiva per la prima volta il Bluetooth™ o, in un secondo momento, nel menu Bluetooth™ è possibile modificare questo nome (**Mio nome BT**, v. pag. 48).
  - Se non si fa uso del Bluetooth™, sarebbe opportuno disattivare tale funzione.
- Prima di utilizzare accessori o telefoni cellulari Bluetooth™ all'interno di un veicolo, consultare il manuale delle istruzioni del veicolo riguardo ad eventuali limitazioni nell'uso di prodotti di questo tipo.

# Panoramica del telefono

## ① Tasto di connessione

Chiamare il numero/nome visualizzato/selezionato, rispondere alle chiamate. In stand-by mostrare le ultime chiamate in uscita.

## ② Tasto On/Off/di fine chiamata

- Telefono spento: premere **a lungo** per accenderlo.
- Durante una conversazione o in un'applicazione: premere **brevemente** per terminare.
- Nei singoli menu: premere **brevemente** per salire di un livello. Premere **a lungo** per tornare in stand-by.
- In stand-by: premere **a lungo** per spegnere il telefono.

## ③ Tasto di navigazione

-  Premerlo per avviare un'applicazione o una funzione (v. pag. 13).

In modalità stand-by, aprire il menu principale.

## ④ Anello di navigazione (stand-by)

-  Aprire i profili utente.
-  Contatti/Rubrica: aprire.
-  in Entrata: aprire.
-  Nuovo SMS: aprire.

### Nelle liste e nei menu:

-  Scorrere verso l'alto/il basso.
-  Indietro di un livello.

### Durante una conversazione:

-  Impostare il volume.
-  Opzioni di chiamata.



## ⑤ Tasti del display

Le funzioni correnti di questi tasti vengono visualizzate nell'ultima riga del display sotto forma di **testo**/simbolo (per es. ).

① **Interfaccia a infrarossi (IrDA)**② **Antenna integrata**

Non coprire senza motivo la parte superiore del telefono sopra il coperchio della batteria. La qualità di ricezione ne risulterebbe ridotta.

③ **Altoparlante**④ **Tasti laterali**

- Richiamare il calendario
- Tasto di registrazione (in stand-by)  
Premere **brevemente**: riprodurre l'ultima registrazione.  
Premere **a lungo**: registrazione a tasto premuto.  
Nelle liste: modo di selezione  
Nel visualizzatore immagini: schermo totale, normale

⑤ **Display**⑥  **Suoneria**

- Premere **a lungo** in stand-by: attivare/disattivare tutti i segnali acustici (sveglia esclusa).
- Premere **a lungo** durante una chiamata in entrata: disattivare la suoneria per la chiamata attuale.

⑦  **Blocco della tastiera**

Premere **a lungo** in stand-by: attivare/disattivare il blocco della tastiera.

⑧ **Presca per connettore**

Per caricabatteria, cuffie, ecc.



## Aprire la tastiera

- Per aprire la tastiera, ruotare in senso orario la parte posteriore fino al punto di arresto.
- Per chiuderla, ruotare in senso antiorario la parte posteriore.
- Una volta aperta è possibile avviare un'applicazione (v. pag. 46).
- Impostare il suono (v. pag. 45).

### ① Tasto Fn

Passare da un'impostazione della tastiera all'altra, oppure passare alle funzioni superiori dei tasti (premere sempre i tasti in sequenza).

- Fn, quindi lettera:  
Per la tastiera latina: passaggio solo provvisorio.
- Fn, quindi lettera/Fn:  
Per le tastiere araba, ebraica e cirillica: passaggio permanente.  
Nuovamente Fn: ritorno all'impostazione standard.

### ② Tasto commutazione

Maiuscole/minuscole, oppure passare alle funzioni superiori dei tasti (premere sempre i tasti in sequenza)

- Per la tastiera latina: passaggio da maiuscole a minuscole e viceversa.
- Per la tastiera araba: accesso ad ulteriori caratteri arabi.
- Per la tastiera ebraica: passaggio provvisorio alla tastiera latina.  
2 volte : passaggio permanente alla tastiera latina.
- Per la tastiera cirillica: passaggio da maiuscole a minuscole e viceversa.

### ③ Tasto Alt

Menu per caratteri speciali nazionali.

  Selezionare e scrivere.

### ④ Spazio

### ⑤ Riga a capo, conferma

### ⑥ Tasto di cancellazione

Consente di cancellare i caratteri a sinistra del cursore.



# Simboli del display

## Indicatori sul display (selezione)



Intensità del segnale di ricezione



Livello di carica, per es. 50 %



Rubrica



Lista chiamate



WAP & Giochi/  
Portale Operatore di Rete



Organiser



Messaggi



Profili



Altro



File personali



Impostazioni



Tutte le chiamate vengono deviate



Tono di avviso spento



Solo un breve segnale acustico (beep)



Suoneria solo se il chiamante è memorizzato nella rubrica.



Avviso acustico impostato



Blocco della tastiera attivo



Modo risposta automatica attivo



Attivato e disponibile



Browser online



Trasmissione IrDA



Bluetooth™ attivato

## Eventi (selezione)



Memoria SMS piena



Memoria MMS piena



Memoria telefono piena



Impossibile accedere alla rete



Chiamata persa



Assistente memoria

## Simboli messaggi (selezione)



Non letto



Letto



Inviato



Ricevuto avviso MMS



MMS con contenuto DRM  
(v. pag. 12)



E-mail inoltrata



E-mail con allegato



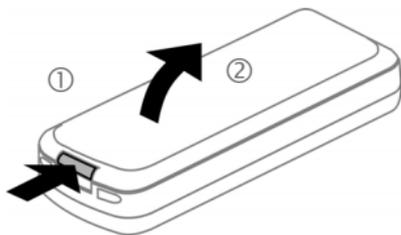
Ricevuto messaggio vocale

# Messa in funzione

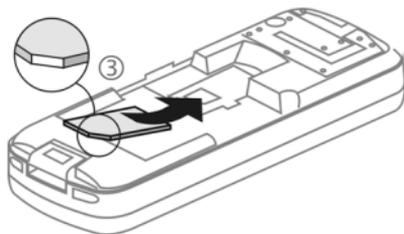
## Inserire la scheda SIM/ batteria

L'Operatore di Rete fornisce una scheda SIM sulla quale sono salvate tutte le informazioni essenziali relative alla rete. Se si è ricevuta una SIM in formato carta di credito, staccare la sezione piccola ed eliminare le eventuali sporgenze di plastica rimaste.

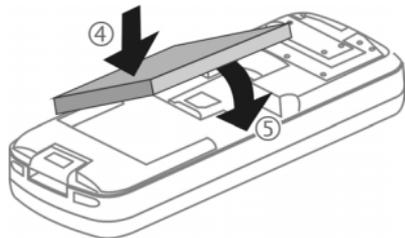
Premere il tasto, ① quindi ribaltare in avanti il coperchio della batteria ②.



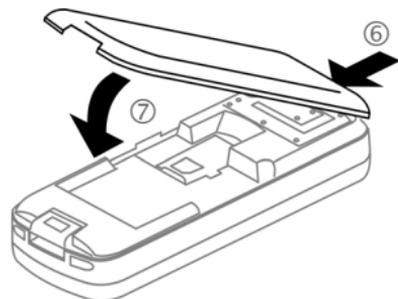
- Inserire la scheda SIM con i contatti rivolti verso il **basso** nell'apposita sede. Con una leggera pressione far scivolare la scheda SIM in fondo ③ (prestare attenzione all'angolo smussato).



- Inserire la batteria lateralmente nel telefono ④ e spingerla verso il basso ⑤, fino al completo innesto.



- Per togliere la batteria premere sulla linguetta laterale della batteria ed estrarla.
- Appoggiare il coperchio della batteria con l'arresto verso l'alto ⑥, quindi ribaltarlo in avanti ⑦ fino al completo innesto.



### Ulteriori informazioni

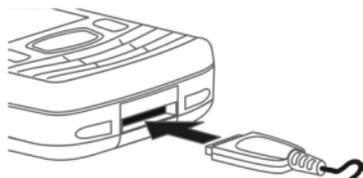
Spegnere il telefono prima di togliere la batteria!

Sono supportate solo schede SIM da 3 volt. In caso di schede SIM meno recenti, rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

## Caricare la batteria

### Processo di carica

Al momento della fornitura la batteria non è completamente carica. Inserire quindi il cavo caricabatteria nell'apposito connettore del telefono e l'alimentatore nella presa elettrica e caricare la batteria per almeno **due ore**.



Visualizzazione durante il processo di carica.

### Tempo di carica

Una batteria scarica raggiunge la carica completa dopo massimo 2 ore. L'operazione di carica è possibile solo a temperature comprese tra i 5 °C e i 45 °C. Con un'ulteriore differenza di temperatura nell'ordine di  $\pm 5$  °C, il simbolo di ricarica lampeggia indicando così all'utente la condizione di criticità. Non superare mai la tensione di rete indicata sull'alimentatore.

### Tempi di funzionamento

I tempi di funzionamento dipendono dalle diverse condizioni di utilizzo. Temperature estreme riducono notevolmente l'autonomia in stand-by

del telefono. Evitare quindi di esporre il telefono ai raggi solari o di posarlo su una fonte di calore.

### Simbolo di carica non visibile

Se la batteria è completamente scarica, il simbolo di carica non compare immediatamente al momento del collegamento con il caricabatteria. Esso apparirà al più tardi dopo due ore. In questo caso la batteria sarà completamente carica dopo 3–4 ore.

**Utilizzare solo l'alimentatore fornito in dotazione!**

### Visualizzazione durante il funzionamento

Visualizzazione dello stato di carica della batteria durante il funzionamento (scarica-carica):



Quando la batteria sta per esaurirsi, viene emesso un segnale acustico. Lo stato di carica della batteria viene visualizzato correttamente soltanto al termine di un processo ininterrotto di caricamento/scaricamento. Non rimuovere la **batteria senza motivo** e, possibilmente, non interrompere anzitempo il **processo di carica**.

#### Ulteriori informazioni

Dopo un utilizzo prolungato l'alimentatore si riscalda. Ciò è normale e non comporta rischi.

Se la batteria viene tolta per più di 30 secondi, è necessario reimpostare l'orologio.

# Accendere/spegnere il telefono/inserire il PIN

## Accendere/spegnere il telefono



Premere **a lungo** il tasto On/Off/di fine chiamata.

## Inserire il PIN

La scheda SIM può essere protetta con un PIN da 4 a 8 cifre.



Inserire il PIN con i tasti numerici. Affinché nessuno possa leggere il vostro PIN, sul display il codice è sostituito da "\*\*\*\*".

Correggere con .



Per confermare, premere il tasto di navigazione. La registrazione nella rete richiede alcuni secondi.

### Ulteriori informazioni

Cambiare il PIN ..... v. pag. 16

Sbloccare la scheda SIM..... v. pag. 17

## Chiamata d'emergenza (SOS)

### Usare solo in caso di emergenza!

Premendo il tasto sinistro del display **SOS** è possibile effettuare una chiamata di emergenza anche **senza** scheda SIM o l'inserimento del PIN (funzione non ammessa in tutti i paesi).

## Prima accensione

### Ora/data

Alla prima messa in funzione è necessario impostare correttamente l'orologio del telefono.



Premere, poi **Cambia**.



Inserire prima la data (giorno/mese/anno), quindi l'ora (24 ore, inclusi i secondi).



Premere. Ora e data sono aggiornate.

### Fusi orari



Impostare il fuso orario in cui ci si trova.



Scegliere dalla lista la città nel fuso orario desiderato.

### Opzioni

Salvare con **Imposta fuso**.

## Copiare gli indirizzi della scheda SIM

Al primo inserimento della scheda SIM è possibile copiare le voci nei Contatti. **Non interrompere questo processo**. Durante la procedura **non rispondere alle chiamate**. Seguire le istruzioni sul display.

È possibile copiare i dati della scheda SIM anche in un secondo momento (v. pag. 28).

# Informazioni generali

## Stand-by

Il telefono è in **stand-by** ed è **pronto all'uso**, non appena sul display compare il nome dell'Operatore di Rete.



Premendo **a lungo** il tasto On/Off/di fine chiamata si ritorna in stand-by da qualsiasi punto.

## Segnale di ricezione



Segnale di ricezione forte.



Un segnale debole riduce la qualità della conversazione e può portare all'interruzione del collegamento. Spostarsi in una zona con maggiore copertura di rete.

## Digital Rights Mgmt. (DRM)

Tenere presente che il proprio apparecchio dispone del Digital Rights Management. L'utilizzo di immagini, suoni o applicazioni scaricati può essere limitato dai relativi produttori, per es. copie protette, limitazione di tempo e/o di sessioni di impiego (v. pag. 41).

## Menu principale

Il menu principale comprende i seguenti simboli grafici:



Richiamo dallo stand-by (tasto di navigazione).



Selezione dei simboli per le applicazioni (anello di navigazione).



Avvio di un'applicazione.

## Opzioni del menu principale

**Opzioni** Aprire il menu.

<b>Cerca</b>	Rappresentazione a liste del menu. Accedere direttamente ad una funzione inserendo delle lettere.
<b>Caratt. Grossi</b>	Selezionare tra due dimensioni di caratteri.
<b>Illuminazione</b>	Impostare un'illuminazione più chiara o più scura del display.
<b>Guida</b>	Visualizzazione di un testo guida.

# Istruzioni per l'uso

## Simboli

Per spiegare il funzionamento vengono utilizzati i seguenti simboli:



Inserimento di cifre o lettere.



Tasto On/Off/di fine chiamata



Tasto di chiamata



Tasti del display



Rappresentazione di una funzione dei tasti del display.



Premere il tasto di navigazione, per es. per richiamare il menu.



Premere l'anello di navigazione sul lato indicato da un triangolo.



Funzione che dipende dall'Operatore di Rete e può richiedere una registrazione a parte.

## Comando dei menu

Nelle istruzioni per l'uso le operazioni necessarie per eseguire una funzione vengono rappresentate con una **particolare simbologia**, per es. richiamo della lista delle chiamate perse:



Questo comprende le seguenti fasi:



Premere il tasto di navigazione, si apre il menu principale.



Selezionare le liste delle chiamate , quindi selezionare la funzione **Ch. Perse**.



Premere il tasto di navigazione per confermare.



### Premere il tasto di navigazione

Il simbolo al centro della riga inferiore del display indica la funzione attuale premendo il tasto di navigazione.



Visualizzare il menu



Zoom



Interrompere



OK, commutare



Chiamare, accettare la chiamata

# Funzioni standard

## Menu Opzioni

Riepilogo delle funzioni di uso frequente nei menu Opzioni.

**Opzioni** Aprire il menu.

<b>Modifica</b>	Aprire una voce per modificarla.
<b>Visualizza</b>	Visualizzare una voce.
<b>Cancella/ Cancella tutto</b>	Cancellare una voce/dopo una richiesta di conferma cancellare tutte le voci.
<b>Nuova voce</b>	Creare una nuova voce.
<b>Invia...</b>	Selezionare il servizio, mezzo di trasmissione per l'invio.
<b>Rispondi/ Risp. a tutti</b>	Il mittente diventa il destinatario, davanti all'oggetto viene scritto "Re:" il testo ricevuto viene copiato nel nuovo messaggio.
<b>Salva</b>	Salvare una voce.
<b>Salva in</b> 	Memorizzare il destinatario nella rubrica indirizzi attuale.
<b>Ordina</b>	Impostare criteri di ordinamento (alfabetico, tipo, data).

**Inserim. testo**  
(v. pag. 18)

**T9 attivo:** attivare/disattivare il supporto T9.

**Lingua in uso:** scegliere la lingua nella quale viene scritto il testo.

**Rinomina**

Rinominare la voce selezionata.

**Capacità**

Visualizzare la capacità di memoria.

**Proprietà**

Visualizzare le proprietà dell'oggetto selezionato.

**Guida**

Visualizzare il testo di guida.

## Modo di selezione

Per alcune applicazioni (per es. Rubrica/Contatti) è possibile selezionare una o più voci per eseguire la stessa funzione.

**Opzioni** Aprire il menu.

**Seleziona** Attivare il modo di selezione.

Se viene selezionata una voce **non evidenziata**, è possibile evidenziarla:

**Seleziona** La voce attuale viene evidenziata.

Se viene selezionata una voce **evidenziata**, è possibile deselegarla:

**Deselez.** Eliminare la selezione per la voce attuale.

Ulteriori funzioni di selezione:

<b>Seleziona tutto</b>	Selezionare tutte le voci.
<b>Deselez. tutto</b>	Deselezionare tutte le voci.
<b>Canc. selezione</b>	Tutte le voci selezionate vengono cancellate.

## Selezione rapida del menu

Tutte le funzioni del menu sono numerate internamente. Inserendo in sequenza questi numeri è possibile selezionare direttamente una funzione.

Per es. scrivere un nuovo SMS (dallo stand-by):



Premere per visualizzare il menu principale. Quindi



per **Messaggi**, poi



per **Crea nuovo**, poi



premere per **SMS**.

# Sicurezza

Il telefono e la scheda SIM sono protetti tramite diversi numeri segreti (codici) contro l'uso non autorizzato.

**Conservare questi codici segreti al sicuro e in modo tale da poterli consultare in caso di necessità!**

## Codici

PIN	Protegge la scheda SIM (numero di identificazione personale).
PIN2	È necessario per impostare la visualizzazione degli addebiti e per funzioni supplementari di schede SIM speciali.
PUK PUK2	Codice chiave. Permette di sbloccare le schede SIM in seguito a una ripetuta digitazione errata del PIN.
Codice telefono	Protegge il telefono. Stabilito dall'utente alla prima impostazione di sicurezza.

-  →  → Sicurezza
- Codici
- Selezionare la funzione.

## Controllo PIN

Normalmente il PIN viene richiesto ogni volta che si accende il telefono. È possibile disattivare questo controllo, consentendo però un eventuale uso non autorizzato del telefono. Alcuni Operatori di Rete non implementano questa funzione.

**Selezione** Premere.



Inserire il codice PIN.



Confermare l'inserimento.

**Cambia**

Premere.



Confermare.

## Cambia PIN

Il PIN può essere sostituito con un qualsiasi numero di 4-8 cifre più facile da ricordare.



Inserire il codice PIN **attuale**.



Premere.



Inserire il **nuovo** PIN.



Ripetere il **nuovo** PIN.



## Cambia PIN2

(Viene visualizzato solo se il PIN2 è disponibile) Procedura come per Cambia PIN.

## Cambia cod.tel

(Modificare il codice del telefono)

Viene stabilito dall'utente la prima volta che richiama una funzione protetta del telefono (per es. **Ch. diretta**, v. pag. 49) (numero di 4 - 8 cifre).

Il codice telefono è quindi attivo per tutte le funzioni protette.

Dopo tre inserimenti errati, l'accesso al codice telefono e a tutte le funzioni che lo utilizzano viene bloccato.

In questo caso rivolgersi al Servizio Clienti Siemens (v. pag. 59).

## Sbloccare la scheda SIM

Dopo il terzo tentativo errato di inserimento del PIN, la scheda SIM viene bloccata. Digitare, seguendo tutte le avvertenze, il codice PUK (MASTER PIN) messo a disposizione dall'Operatore di Rete insieme alla scheda SIM. Nel caso in cui il PUK (MASTER PIN) fosse stato smarrito, rivolgersi all'Operatore di Rete.

## Sicurezza all'accensione

Anche se il controllo PIN è disattivato (v. pag. 16), per l'accensione è necessaria una conferma.

In questo modo si impedisce un'eventuale accensione involontaria del telefono, per es. durante il trasporto in borsa o in tasca oppure in aereo.



Premere **a lungo**.



Premere. Il telefono si accende.

**Annulla**

Premere oppure non fare niente. La procedura di accensione viene interrotta.

# Inserimento testo

## Tastiera alfabetica

La tastiera alfabetica (v. pag. 7) consente di scrivere comodamente messaggi e altri testi. In linea di principio, funziona come la tastiera di un computer. Per usare la tastiera è necessario aprirla **completamente**. Con la tastiera aperta, è possibile usare i tasti numerici solo per inserire cifre. Non è possibile usare la funzione T9 con la tastiera alfabetica. Se quest'ultima è chiusa, è possibile usare la funzione T9 con la tastiera numerica, come di consueto.

## Funzioni speciali

### Tasto commutazione



Maiuscole/minuscole, oppure passaggio alle funzioni superiori dei tasti

Diversamente dal computer, per prima cosa è necessario passare all'altra modalità premendo il tasto.

**Non** premere il tasto e il carattere **contemporaneamente**.

- Per la tastiera latina: passaggio da maiuscole a minuscole.
- Per la tastiera araba: accesso ad ulteriori caratteri arabi.
- Per la tastiera ebraica: passaggio provvisorio alla tastiera latina. 2 volte : passaggio permanente alla tastiera latina.

- Per la tastiera cirillica: passaggio da maiuscole a minuscole.



Riga a capo, conferma.



Consente di cancellare i caratteri a sinistra del cursore (Backspace).



Spostare il cursore.

### Tasto Fn

Passare da un'impostazione della tastiera all'altra, oppure passare alle funzioni superiori dei tasti (premere sempre i tasti in sequenza).

- Fn, quindi lettera  
Per la tastiera latina: passaggio solo provvisorio.
- Fn, quindi lettera Fn:  
Per le tastiere araba, ebraica e cirillica: passaggio permanente. Nuovamente Fn: ritorno all'impostazione standard.

### Tasto Alt

Visualizzazione di caratteri speciali nazionali.



Selezionare i caratteri e scrivere.

## Tastiera numerica

Con la tastiera alfabetica **chiusa**, è possibile scrivere un testo anche con i tasti numerici.

### Attivare/disattivare T9

**Opzioni** Aprire il menu Testo.

**Inserim. testo**  
Selezionare.

**T9 attivo** Selezionare.

**Cambia** Attivare/disattivare T9.

### Scegliere la lingua in uso per l'inserimento

Cambiare la lingua con cui si desidera scrivere il testo.

**Opzioni** Aprire il menu Testo.

**Inserim. testo**  
Selezionare.

**Lingua in uso**  
Selezionare.

**Seleziona** Le lingue supportate da T9 sono contrassegnate con il simbolo T9.

### Scrivere con T9

I tasti relativi alla lettera che raffigurano devono essere premuti solo **una volta**.



Uno spazio termina la parola.

Non inserire caratteri speciali come Ä, ma inserire solo caratteri normali, per es. A, il resto lo farà T9.

### Suggerimenti di T9

Se nel dizionario per una parola esistono più possibilità, viene visualizzata quella di senso più probabile.



premere. Se anche questa parola non è quella corretta,



premere di nuovo sino a quando non viene visualizzata la parola corretta.

Per aggiungere una parola nuova al dizionario:

**Parole** Selezionare e inserire la parola senza l'ausilio di T9. Quindi **Salva**.

### Correggere una parola

Parola scritta con T9:



Scorrere di parola in parola verso **destra/sinistra**, fino a **evidenziare** quella desiderata.



Scorrere di nuovo le proposte di T9.



Cancello il carattere a sinistra del cursore e visualizza la nuova parola di senso compiuto.

#### Ulteriori informazioni



**Premuto brevemente:** commuta tra abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123.

**Premuto a lungo:** vengono presentate tutte le possibilità di inserimento.

## Menu di inserimento testo



Premuto **a lungo**:

Formato testo (solo SMS), Lingua in uso, Seleziona, Copia/Incolla

## Caratteri speciali



Premere **brevemente**.

1)	¿	ı	_	;	!	?	,	.
+	-	"	'	:	(	)	/	*
¤	¥	\$	£	€	&	#	\	@
[	]	{	}	%	~	<	=	>
	^	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡	Π
Σ	Φ	Ψ	Ω					

1) Riga a capo



Spostarsi sul carattere.

**Seleziona** Premere.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following:  
 U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 and 6,011,554;  
 Canadian Pat. No. 1,331,057;  
 United Kingdom Pat. No. 2238414B;  
 Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;  
 Republic of Singapore Pat. No. 51383;  
 Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)  
 DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;  
 and additional patents are pending worldwide.

## Modelli testo

Nel telefono possono essere memorizzati dei modelli di testo predefiniti, con i quali è possibile comporre un messaggio (SMS, MMS, e-mail).

## Inserire dei modelli di testo



→ Modelli testo

**Opzioni** Selezionare Nuovo testo.



Scrivere il testo.

**Opzioni** Aprire il menu e selezionare **Salva**. Accettare il nome predefinito o assegnarne uno nuovo.



Salvare.

## Utilizzare i modelli di testo



Scrivere il testo di un messaggio (SMS, MMS, e-mail).

**Opzioni** Aprire il menu Testo.

**Inserisci** Selezionare.



Selezionare **Modelli testo**.



Selezionare un modello di testo dalla lista.

**Seleziona** Confermare. Viene visualizzato il modello di testo.



Confermare. Il modello di testo viene inserito nel testo a destra del cursore.

# Telefonare

Con la tastiera alfabetica aperta, è possibile telefonare solo con le cuffie o in viva voce. Se si apre la tastiera **durante** una telefonata, la chiamata viene messa in attesa. Dopo averla richiusa si può di nuovo telefonare normalmente.



Digitare il numero di telefono (sempre con prefisso/prefisso internazionale).

 Premuto **brevemente** cancella l'ultima cifra digitata, premuto **a lungo** cancella l'intero numero di telefono.



Comporre il numero di telefono.

## Terminare la chiamata



Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata.

## Impostare il volume



Premere sopra/sotto per regolare il volume.

## Ripetizione del numero



Premere **due volte**. Ripetizione dell'**ultimo** numero chiamato.

Richiamare la lista dei numeri selezionati:



Premere **una volta**.



Scegliere un numero di telefono, quindi per avviare la selezione ...



...premere.

## Ripetizione autom. del numero

**Rich. aut** Il numero viene richiamato automaticamente per dieci volte ad intervalli di tempo crescenti.

## Rispondere a una chiamata



Premere.

## Rifiutare una chiamata



Premere **brevemente**.

### Ulteriori informazioni

Rispondere alla chiamata prima di portare il telefono all'orecchio per evitare lesioni all'udito dovute agli squilli!



Memorizzare il numero nella Rubrica/nei Contatti.

### Vivavoc

Riproduzione tramite altoparlante (**viva voce**). Prima di portare il telefono all'orecchio disattivare il "viva voce". In questo modo si evitano danni all'udito!



Premere **a lungo** per disattivare il microfono.

### Prefissi internazionali



Premere **a lungo** finché compare un segno "+".

### Nazione

Scegliere il paese.

## Opzioni di chiamata

### Opzioni

Sono disponibili funzioni che possono essere attivate solo **durante** la conversazione.

## Alternare tra 2 chiamate

### Stabilire un 2° collegamento

#### Opzioni

Aprire il menu

#### Attesa

Mantenere la chiamata attuale, quindi selezionare il nuovo numero.

#### Opzioni

Aprire il menu.

#### Scambia

Alternare tra una chiamata e l'altra.

## Chiamata durante una conversazione

Si sente un "avviso di chiamata" ed è quindi possibile:

### • Rispondere all'ulteriore nuova chiamata

#### Scambia

Rispondere alla nuova chiamata e mettere in attesa quella attualmente attiva.

### • Rifiutare la nuova chiamata

#### Rifiuta

Rifiutare oppure con **Inoltro** per es. inoltrare alla segreteria.

### • Terminare la chiamata attiva, rispondere alla nuova chiamata



Terminare la chiamata.



Rispondere alla nuova chiamata.

## Terminare la/e chiamata/e



Premere il tasto di fine chiamata.



Riprendere la telefonata messa in attesa.



Terminare tutte le chiamate.

## Conferenza

Si possono chiamare fino a 5 numeri uno dopo l'altro. Una volta stabilito il collegamento:

**Opzioni** Aprire il menu e selezionare **Attesa**. Il collegamento attuale viene mantenuto.



Ora chiamare un nuovo numero di telefono. Una volta che la chiamata è attiva ...

**Opzioni** Aprire il menu e selezionare **Conferenza**. Ripetere, finché tutti i partecipanti sono collegati.

### Terminare



Con il tasto di fine chiamata vengono terminate **tutte** le conversazioni della conferenza.

## Sequenze di toni (DTMF)

Digitare la sequenza di toni (cifre) per es. per l'ascolto remoto della segreteria telefonica.

**Opzioni** Aprire il menu e selezionare **Invia DTMF**.

## Rubr. standard



→ Selezionare la funzione.

### Visualizza voci

Vengono visualizzate le voci della Rubrica standard (Contatti/Rubrica).



Selezionare un nome mediante la lettera iniziale e/o scorrere.

### Nuova voce

Creare una nuova voce.

**Contatti** (v. pag. 25)

**Rubrica** (v. pag. 27)

## Rubr. standard

È possibile impostare come default la rubrica che desidera utilizzare prevalentemente.

La Rubrica standard scelta viene aperta in stand-by con l'anello di navigazione.



Aprire la Rubrica oppure i Contatti.

### Contatti

Nei Contatti è possibile utilizzare per ogni voce molti dati e funzioni ampliate (per es. immagini, compleanni, chat).

### Rubrica

La Rubrica si trova sulla scheda SIM. Per ogni voce può essere inserito un solo numero di telefono. La Rubrica sulla scheda SIM può essere facilmente copiata in un altro telefono.

### Bigl. da visita

Creare un proprio biglietto da visita da inviare a un altro telefono GSM. Se non è stato ancora creato nessun biglietto da visita, appariranno direttamente i campi per il relativo inserimento.



Procedere campo per campo e inserire i propri dati.

**Salva**

Premere.

#### Ulteriori informazioni

Il contenuto del biglietto da visita corrisponde allo standard internazionale (vCard).



Copiare i numeri di telefono dai Contatti/dalla Rubrica.

### Gruppi

Vedere pag. 26.

### <Numeri info>

Vedere pag. 28.

# Contatti

Nei Contatti è possibile memorizzare fino a 2000 voci con più numeri di telefono e fax, nonché altri dati relativi all'indirizzo. Queste voci vengono gestite nella memoria del telefono, separatamente dalla Rubrica.

## Nuova voce

I Contatti sono impostati come Rubrica standard:



Aprire i Contatti (in stand-by).



Visualizzare i campi di inserimento.



Selezionare i campi di inserimento desiderati e compilarli. Inserire almeno un nome. Inserire il numero di telefono con il prefisso.

### Campi di inserimento speciali

**Gruppo:** Assegnazione ad un gruppo (v. pag. 26).

**Indirizzo:** Ampliamento per l'inserimento dell'indirizzo completo: **Indirizzo:**, **CAP:**, **Città:**, **Nazione:**

### Servizi

#### Nickname:

Nome abbreviato nei servizi di comunicazione.

**ID utente WV:**, **Numero ICQ:**, **Nome schermo AIM:**

Indicazioni nel caso in cui la voce venga utilizzata come contatto per la Chat (pag. 30).

### Compleanno:

Dopo l'attivazione, inserire la data di nascita.

**Promemoria:** un giorno prima, all'ora impostata, il telefono ricorderà il compleanno.

**Immagine:** L'immagine assegnata alla voce viene visualizzata quando si riceve una chiamata dal numero di telefono corrispondente.

### Tutti i campi/Campi ridotti

Visualizzare il numero dei campi di inserimento.

### Salva

Memorizzare la voce.

### Ulteriori Informazioni



Passaggio temporaneo alla Rubrica.

L'MPM (Mobile Phone Manager) di Siemens consente di gestire i Contatti da PC con sistema operativo Windows®. Scaricare il software MPM da Internet:

[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)

## Visualizzare/cercare una voce



Aprire i Contatti (in stand-by).



Scegliere la voce desiderata.



Visualizzare.

## Opzioni di visualizzazione

**Opzioni** Visualizzazione delle funzioni per il campo di inserimento selezionato.

## Modificare una voce



Aprire i Contatti (in stand-by).



Scegliere una voce e premere **Modifica**.



Selezionare il campo di inserimento e premere **Modifica**.



Apportare le modifiche, quindi **Salva**.

## Chiamare una voce



Aprire i Contatti (in stand-by).



Selezionare un nome mediante le lettere iniziali e/o sfogliando.



La voce viene chiamata.

Se per una voce nei Contatti sono memorizzati più numeri, questi vengono visualizzati per la selezione.

## Opzioni dei Contatti

A seconda della situazione sono possibili diverse funzioni.

**Opzioni** Aprire il menu.

<b>Sposta in ...</b>	Assegnare la voce attuale o le voci selezionate ad un gruppo.
<b>Copia su SIM</b>	Copiare il nome e il numero sulla scheda SIM (Rubrica).
<b>Filtro</b>	Vengono visualizzate solo le voci che soddisfano il criterio.
<b>Importa</b>	Predisporre la disponibilità per la ricezione via IrDA (v. pag. 48) o SMS (pag. 31) di una voce dei Contatti.

(Per le funzioni standard vedere p. 14)

## Gruppi

Il telefono dispone di nove gruppi predefiniti per ordinare in modo chiaro le voci dei Contatti. È possibile rinominarne sette.



Aprire i Contatti (in Stand-by).

**<Gruppi>** Selezionare (dopo il nome del gruppo è indicato il numero delle voci).



Selezionare il gruppo.

## Melodia per il gruppo

Vedere p. 44.

# Rubrica

Le voci memorizzate nella Rubrica (sulla scheda SIM) sono gestite separatamente dalle voci dei Contatti.

## Nuova voce

La Rubrica è impostata come Rubrica standard:



Aprire la Rubrica (in standby).



Selezionare <Nuova voce>.



Visualizzare i campi di inserimento.



Selezionare i campi di inserimento e compilarli.

### Numero di telefono:

Inserire il numero di telefono con il prefisso. Una voce senza numero non viene memorizzata.

### Nome:

Inserire il nome e/o il cognome.

### Gruppo:

Preimpostazione **Nessun gruppo**  
I numeri importanti possono essere raccolti in un gruppo (VIP). Quest'ultimo è indipendente dai gruppi dei Contatti.

### Posizione:

Preimpostazione **SIM**  
Con una scheda SIM speciale è possibile salvare i numeri in modo protetto (**SIM protetta**) (è necessario il PIN2).

### Numero voce:

Viene assegnato automaticamente a ogni voce. Con il numero di voce è possibile selezionare il numero di telefono.

#### Salva

Premere per memorizzare la nuova voce.

#### Ulteriori informazioni



Passaggio temporaneo ai Contatti.

#### Nazione

Prefisso internazionale ..... v. pag. 22

## Chiamare (cercare una voce)



Aprire la rubrica.



Selezionare un nome mediante una o più lettere iniziali e/o scorrere.



Il numero viene composto.

#### Ulteriori informazioni

L' MPM (Mobile Phone Manager) di Siemens consente di gestire la Rubrica mediante PC con sistema operativo Windows®. Scaricare il software MPM da Internet:

[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)

## Modificare una voce



Selezionare la voce nella Rubrica.

**Modifica**

Premere.



Selezionare il campo di inserimento desiderato.



Apportare la modifica.

**Salva**

Premere.

## Opzioni della Rubrica

In base alla situazione sono disponibili le seguenti funzioni.

**Opzioni**

Aprire il menu.

**Copia**

Copiare le voci selezionate nei Contatti.

**Copia tutto**

Copiare tutte le voci nei Contatti.

**Cancella tutto**

Cancellare tutta la Rubrica (protetta dal PIN).

**Importa**

Predisporre la disponibilità per la ricezione via IrDA (v. pag. 48) o SMS (pag. 31) di una voce della Rubrica.

(Per le funzioni standard vedere p. 14)

## <Rubriche spec.>



Aprire la Rubrica e selezionare <Rubriche spec.>.

## <Propri Nr.>

Inserimento di "propri" numeri nella Rubrica (per es. fax) a titolo informativo.

## <Numeri VIP>

Visualizzazione dei numeri memorizzati nel gruppo VIP.

## <Rubrica SIM>

Le voci memorizzate nella rubrica sulla scheda SIM possono essere usate anche in un altro telefono GSM.

## <SIM protetta>



Con una scheda SIM speciale, è possibile salvare i numeri in modo protetto. Per l'elaborazione è necessario il PIN2.

## <Nr. servizio>/<Numeri info>

Nella Rubrica possono essere eventualmente memorizzati numeri messi a disposizione dal proprio Operatore di Rete.

# Lista chiamate

I numeri vengono memorizzati per agevolare la riselectzione.



Selezionare la lista delle chiamate.



Aprire la lista chiamate.



Scegliere il numero di telefono.



Selezionare il numero di telefono.

In ogni lista vengono salvati 10 numeri di telefono:

## Ch. Perse



I numeri delle chiamate cui non si è risposto vengono salvati per poter essere richiamati successivamente.



Chiamata persa.

## Ch. Ricevute

Vengono elencate le chiamate ricevute.

## Ch. in Uscita

Accesso agli ultimi numeri di telefono selezionati.



Accesso rapido dallo stand-by.

## Cancella Liste

Tutte le liste delle chiamate vengono cancellate.

## Durata/Costi



Durata/Costi

Ultima Ch., Ch.in Uscita, Ch. Ricevute, Unità restanti, Impostaz.Costi



Selezionare l'impostazione.



Aprire il campo.

**Reset**

Resettare l'impostazione selezionata.

## Impostaz.Costi



Aprire il menu.

## Valuta

Inserire la valuta desiderata.

## Tariffa pers.

Inserire i costi per scatto e durata.

## Limite costi

Su schede SIM speciali l'utente oppure l'Operatore di Rete può stabilire il tetto massimo di traffico telefonico, superato il quale vengono bloccate le chiamate in uscita.

## Display autom.

La durata e i costi vengono visualizzati automaticamente.

# Riepilogo messaggi

## in Entrata

La cartella inbox unificato contiene gli attuali messaggi ricevuti. Le voci sono contrassegnate con un simbolo in base al tipo e allo stato (v. pag. 8).

Richiamare l'Inbox unificato, per es. all'arrivo di un nuovo SMS:



Premere il tasto del display sotto al simbolo.

Aperto una voce viene avviata la relativa applicazione. Voci lette o aperte vengono visualizzate dopo un tempo impostabile (**Opzioni**) solo nelle liste specifiche dei messaggi in entrata.

Nell'Inbox unificato si trovano i seguenti **tipi di messaggi**:  
SMS, MMS, e-mail

### Messaggi di sistema

Messaggi relativi a MMS, Sveglia manc., Prom. scaduti, Ch. Perse, WAP Push, Msg vocale

### Oggetti dati

Melodie, Foto e Video, voci di calendario, Appunti e Bigl. da visita.

## Liste dei messaggi

Tutti gli SMS, MMS e e-mail vengono memorizzati in 4 liste.



→  → in Entrata  
→ Selezionare il tipo di messaggio.

Lista dei messaggi ricevuti.



→  → **Bozze**  
→ Selezionare il tipo di messaggio.

Lista delle bozze salvate.



→  → **Non inviati**  
→ Selezionare il tipo di messaggio.

Lista dei messaggi non ancora inviati con successo.



→  → **Inviati**  
→ Selezionare il tipo di messaggio.

Lista dei messaggi inviati.



**Opzioni** Richiamo del menu delle funzioni per l'elaborazione dei messaggi.

## Instant Msg



Questa funzione non viene supportata da tutti gli Operatori di Rete. Informarsi nel caso specifico presso il proprio Operatore di Rete. Una descrizione è contenuta nelle Istruzioni per l'uso complete disponibili in Internet, al sito:

[www.siemens-mobile.com/sk65](http://www.siemens-mobile.com/sk65)

# SMS

Con il telefono è possibile inviare e ricevere messaggi di testo concatenati (al massimo 760 caratteri) che sono composti da più SMS "normali" (prestare attenzione alle modalità di addebito). È inoltre possibile inserire immagini e suoni in un SMS.

## Scrivere/inviare

 →  → Crea nuovo → SMS

 Scrivere con la tastiera alfabetica v. pag. 7 e (v. pag. 18).

**Opzioni** Funzioni per la creazione del testo.

 Avviare la procedura di invio.

 /  Inserire o cercare il numero di telefono dalla Rubrica/dai Contatti.

 L'SMS viene trasmesso per l'invio al Centro Servizi.

## Funzioni speciali

### Immag.&Suoni

Inviare immagini e suoni con o senza testo. Tenere presente che immagini e suoni possono essere protetti (DRM, v. pag. 12).

Si apre il campo di inserimento testo:

**Opzioni** Aprire il menu.



Selezionare **Immag.&Suoni**.

Il menu contiene:

**Animaz. base, Suoni base, Proprie anim., Immag. pers., Propri suoni**



Selezionare la lista.



Confermare. Viene visualizzata la prima voce dell'ambito selezionato.



Scorrere fino alla voce desiderata.

Per **Animaz. base, Suoni base**:



La selezione viene copiata nell'SMS.

Per **Proprie anim., Immag. pers., Propri suoni**:



La selezione viene visualizzata/riprodotta.



La selezione viene copiata nell'SMS.

## Archivio SMS



→  → Archivio SMS

Viene visualizzata la lista degli SMS archiviati nel telefono.

## SMS a un gruppo

È possibile inviare un SMS ad un gruppo di destinatari.

**Opzioni** Aprire il menu.

**Invia** Selezionare.

**Gruppo** Viene visualizzata la lista dei gruppi.



Selezionare il gruppo.



Aprire il gruppo e selezionare tutte/singole voci inserite.



L'invio viene avviato.

## Leggere



Avviso sul display della presenza di un nuovo SMS.

in **Entrata** si apre; offre un rapido riepilogo dei messaggi entrati al momento.



Per leggere l'SMS premere il tasto di navigazione.



Scorrere l'SMS di riga in riga.

### Ulteriori informazioni



Se questo simbolo lampeggia, la memoria SIM è piena. Cancellare o archiviare il messaggio.

L'MPM (Mobile Phone Manager) di Siemens consente di gestire gli SMS da PC con sistema operativo Windows®. Scaricare il software MPM da Internet:

[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)

## Rispondere

È possibile rispondere immediatamente all'SMS attualmente aperto. Il nuovo testo viene inserito sopra il testo ricevuto.



Rispondere direttamente.

## Impostare

### Firma SMS



→ → Impostaz. Msg → SMS  
→ Firma SMS

È possibile inserire una "firma" con un massimo di 16 caratteri che viene allegata a ogni SMS. Eccetto con la funzione **Rispondi** e durante la modifica di un SMS aperto.

### Profili SMS



→ → Impostaz. Msg → SMS  
→ Profili SMS

È possibile impostare al massimo 5 profili SMS. In questi profili sono stabilite le proprietà di invio di un SMS.

### Attivare il profilo



Selezionare il profilo.



Attivare.

### Impostare il profilo



Selezionare il profilo e aprire con **Modifica** per l'elaborazione.

# MMS

Il **Multimedia Messaging Service** (MMS) consente di inviare testi, immagini/video e suoni, in un messaggio combinato, a un altro cellulare o ad una casella e-mail.

A seconda dell'impostazione del telefono si riceve il messaggio completo oppure solo la segnalazione con i dati del mittente e le dimensioni. Il relativo MMS può quindi essere caricato manualmente in un secondo momento.

## Creare

Un MMS è composto da un'intestazione con l'indirizzo e un contenuto. Può essere composto da una sequenza di pagine. Ogni pagina può contenere un testo, un'immagine e un suono. Ricordare che immagini e suoni possono essere protetti (DRM, v. pag. 12).

### Creare un MMS standard

 →  → Crea nuovo → MMS

Scegliere prima un oggetto da elaborare che dovrà essere allegato alla prima pagina dell'MMS:

<Immagine>

Selezionare.



Visualizzare le funzioni immagine/video: **Inser. imm.**, **Inser. video**

<Suono> Selezionare.



Visualizzare le funzioni suono: **Inser. suono**, **Registra**

<Testo> Selezionare e scrivere il testo (v. pag. 5 e v. pag. 18).

## Opzioni

### Opzioni

Aprire il menu.

Invia MMS	Inviare un MMS.
Play	Riprodurre tutto l'MMS sul display.
Immagine...	Vedere precedente.
Suono...	Vedere precedente.
Testo...	Vedere precedente.
Pagina	<p><b>Inser. pagina:</b> inserire una nuova pagina dopo la pagina attuale.</p> <p><b>Cancella pagina:</b> cancellare la pagina attuale.</p> <p><b>Lista pagine:</b> visualizzare le pagine disponibili.</p> <p><b>Tempistica:</b> impostare il decorso temporale della presentazione MMS:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Durata pagina:</b> Automatico oppure Manuale</li> <li>• <b>Mostra pagina:</b> solo se precedentemente impostato <b>Manuale</b>. Inserire il tempo di permanenza di una pagina.</li> </ul>

<b>Dettagli Msg</b>	Inserire i parametri di invio (vedere capitolo successivo).
<b>come modello</b>	Salvare l'MMS come modello. Vedere anche qui di seguito.
<b>Layout</b>	Selezione tra quattro possibili layout: Testo sopra, sotto, a sinistra oppure a destra dell'immagine.
<b>Colori</b>	Selezione dei colori per: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Messaggio</li> <li>• Pagina</li> <li>• Bitmap</li> <li>• Testo sfondo</li> <li>• Colore testo</li> </ul>

(Per le funzioni standard vedere p. 14)

## Modelli

 →  → Modelli MMS

I modelli per MMS sono MMS memorizzati senza indirizzo che possono essere inviati come nuovi MMS oppure utilizzati come parte di un nuovo MMS. Nel telefono possono essere salvati fino a 10 modelli.

I modelli si creano impostando un nuovo MMS oppure utilizzando un MMS ricevuto.

**Opzioni** Aprire il menu e selezionare come modello.

## Inviare

La/le pagina/e dell'MMS nuovo è/sono già creata/e. L'MMS viene visualizzato.



Aprire l'inserimento indirizzo.



**Ogg.:** Inserire una breve descrizione dell'MMS.

**Invia a:** Inserire uno o più numeri di telefono/indirizzi e-mail.

**Dimensione:** Visualizzazione della dimensione dell'MMS.



Avviare la procedura di invio.



Dopo la conferma, l'MMS viene inviato.

**Più:** Messa a disposizione di campi supplementari per indirizzi.

## Opzioni per l'invio

**Opzioni** Aprire il menu.

Invia MMS	Invia un MMS.
Play	Riprodurre tutto l'MMS sul display.
Modifica	Visualizzare la selezione di un oggetto per modificarlo.
Agg. destin.	Inserire il destinatario dalla lista attuale degli indirizzi.
Canc. destin.	Cancellare un singolo destinatario.
Inser. allegato	Inserire un allegato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• File</li> <li>• Bigl. da visita</li> <li>• Appuntamento</li> </ul>
Lista pagine	Visualizzare le pagine dell'MMS, per prenderne visione e/o modificarle.
come modello	Salvare l'MMS come modello.

(Per le funzioni standard vedere p. 14)

## Ricevere

 /  Segnalazione sul display della presenza di un nuovo MMS/avviso.

 Avviare la ricezione. A seconda dell'impostazione (v. pag. 36 l'MMS/avviso viene copiato nel riepilogo dell'Inbox unificato (in Entrata).

Per ricevere un MMS completo **in un secondo momento**, è necessario aprire la segnalazione.

**Ricevi** Avviare la trasmissione.

## Leggere

Un MMS è stato ricevuto completamente.

 Avviare la riproduzione.

Funzioni dei tasti durante la riproduzione:

 Passare alla pagina successiva.

 Premere una volta brevemente per tornare all'inizio della pagina attuale, due volte brevemente per tornare alla pagina precedente.

 Impostare il volume.

 /  Terminare.

Al termine della riproduzione dell'MMS vengono visualizzati i dettagli del messaggio.

**Ogg.:** Descrizione dell'MMS.

**Da:** Indicazione del mittente.

**Dimensione:** Dimensione dell'MMS in KB.

**Più:** Altri campi di inserimento.

## Impostare

 →  → Impostaz. Msg → MMS  
→ Selezionare la funzione.

### Profilo MMS:

È possibile impostare 6 profili MMS in cui vengono stabilite le proprietà di invio. Nella maggior parte dei casi l'impostazione è già preimpostata. In caso contrario, richiedere informazioni presso il proprio Operatore di Rete oppure, mediante il "Setting Configurator", al seguente indirizzo:

[www.siemens-mobile.com/mobilescustomercaare](http://www.siemens-mobile.com/mobilescustomercaare)

 Selezionare il profilo.  
 Aprire per l'elaborazione.

### Opzioni d'impostazione

**Opzioni** Aprire il menu.

Attiva, Rinomina, Modifica imp

### Impost. utente

Impostare a scelta l'invio dell'MMS:

<b>Stato consegna:</b>	Richiedere una conferma di ricezione per i messaggi inviati.
<b>Rapporto lettura:</b>	Richiedere una conferma che l'MMS è stato letto.
<b>Priorità predef.:</b>	Priorità di invio: Normale, Alta, Bassa

**Validità:** Selezione dell'intervallo di tempo in cui il Centro Servizi tenta di consegnare il messaggio:

Manuale, 1 ora,  
3 ore, 6 ore,  
1 giorno, 1 settimana,  
Massimo\*

\*) Intervallo massimo ammesso dall'Operatore di Rete.

**Ora possibile cons.:** Trasmissione dal Centro Servizi al destinatario:  
Subito, Domani

**Durata predef.:** Tempo di visualizzazione di una pagina MMS (valore predefinito).

**Recupera:** Ricezione dell'MMS completo oppure soltanto della relativa segnalazione:

**Subito**  
Ricevere immediatamente l'MMS completo.

**Rete casa aut.**  
Ricevere immediatamente l'MMS completo sulla rete nazionale.

**Manuale**  
Si riceve soltanto la segnalazione relativa all'MMS.

**Filtro spam:** Impostazioni per la ricezione di MMS pubblicitari.

**Indicazione dimens.:** Impostazione della dimensione massima dei messaggi e della loro elaborazione.  


# e-mail

Il telefono dispone di un programma di e-mail (client) con cui è possibile scrivere e ricevere e-mail.

## Scrivere/inviare

 →  → Crea nuovo → e-mail

Inserire i dati relativi all'indirizzo:

**Invia a:** Inserimento di uno o più indirizzi e-mail.

**Ogg.:** Inserimento del titolo (max. 255 caratteri).

**Contenuto** Inserimento del testo (v. pag. 18).

Per inviare:

**Opzioni** Aprire il menu.

**Invia e-mail**  
Selezionare.

**Oppure**

**Tutti i campi**  
Aprire altri campi di inserimento.

**Allegati:** Inserire allegati, per esempio immagini o suoni.

## Ricevere/leggere

 →  → in Entrata  
→ Selezionare la funzione.

Prima di poter leggere un'e-mail, è necessario scaricarla dal server.

**Ricevi e-mail**  
Viene trasmessa solo l'instestazione del messaggio.

**Opzioni** Aprire il menu e selezionare **Ricevi conten.**

**Inv/Ric e-mail**

Tutte le e-mail vengono trasferite nella lista in **Entrata** e tutte le e-mail pronte vengono inviate dalla lista **Non inviati**.

## Impostare

 →  → Impostaz. Msg → e-mail

Prima dell'utilizzo è necessario impostare le modalità di accesso al server, nonché i parametri di e-mail. I dati necessari a tale scopo devono essere richiesti all'Operatore di Rete oppure, mediante il "Setting Configurator", al seguente indirizzo:

[www.siemens-mobile.com/mobilescustomer](http://www.siemens-mobile.com/mobilescustomer)

## Attivare l'accesso

 Selezionare l'accesso.

 Attivare l'accesso.

## Impos. account

 Selezionare l'accesso o <Vuoto>.

**Modifica** Avviare le modifiche. Compilare i campi dati secondo il modello dell'Operatore di Rete.

# Msg vocale/CB

## Msg vocale



Se si dispone di una segreteria, il chiamante può lasciare un messaggio se

- il telefono è spento o non raggiungibile,
- non si vuole rispondere,
- si è già impegnati in un'altra telefonata.

Può eventualmente essere necessario registrarsi ed effettuare le impostazioni manualmente.

## Impostazioni



L'Operatore di Rete mette a disposizione due numeri di telefono:

### Salvare il numero di telefono della segreteria

Questo è il numero di telefono da chiamare per ascoltare i messaggi che sono stati lasciati.



Inserire il numero e  confermare.

### Salvare il numero di telefono per l'inoltro

Le chiamate saranno inoltrate a questo numero.



Inserire il numero e registrarsi nella rete con .

## Ascoltare



A seconda dell'Operatore di Rete, un nuovo messaggio vocale può essere segnalato nel seguente modo:



Simbolo con segnale acustico.

### Oppure



Avviso con un SMS.

### Oppure

Si riceve una chiamata con un annuncio registrato.

Richiamare la segreteria e ascoltare il/i messaggio/i.



Premere **a lungo** (ev. digitare una sola volta il numero della segreteria).

A seconda dell'Operatore di Rete confermare con **OK** e **Segreter.**

## Servizi CB



Alcuni Operatori di Rete offrono servizi d'informazione (canali informativi, **Cell Broadcast**). Se la ricezione è attivata, si riceveranno i messaggi sui temi attivati della propria **Lista argom.**

## Zoom testo

La rappresentazione dei testi sul display può essere impostata in tre dimensioni diverse.

# WAP & Giochi

Scaricare da Internet le informazioni più recenti. Il formato delle informazioni sarà adattato al display del telefono. Inoltre, è possibile caricare sul proprio telefono giochi e applicazioni. Per l'accesso a Internet può essere eventualmente necessaria la registrazione presso l'Operatore.

## Internet



Richiamando questa funzione, il browser viene avviato con l'opzione preimpostata (impostazioni del browser, v. pag. 40; può essere eventualmente stabilita/programmata dall'Operatore di Rete).

## Menu Browser

**Opzioni** Aprire il menu.

**Homepage** Richiamare la pagina iniziale preimpostata del profilo attuale (v. pag. 40).

**Bookmark** Visualizzare i bookmark memorizzati nel telefono, memorizzare bookmark.

**Vai a ...** Inserimento di un URL

**Ricarica** Caricare nuovamente la pagina attuale.

**Mostra URL** Visualizzare l'URL della pagina attuale per l'invio via SMS/e-mail.

<b>Cronologia</b>	Visualizzare le ultime pagine Internet visitate.
<b>Disconnetti</b>	Chiudere il collegamento.
<b>File</b>	Memorizzare l'oggetto della pagina attuale oppure la pagina completa, nonché visualizzare le pagine salvate.
<b>Impostazioni</b>	Impostazioni del Browser (v. pag. 40).
<b>Chiudi brows.</b>	Chiudere il browser.

## Chiudere il collegamento



Premere **a lungo** per chiudere il collegamento e il browser.

## Navigazione nel browser



- Selezione di un link.
- Impostazioni, stato on/off.



- Premere **brevemente**: indietro di una pagina.



- Avanti/indietro di un campo di inserimento/link.
- Scorrere una riga.

## Visualizzazioni sul display nel browser

	Collegare		Nessuna rete
	Rete		GPRS online

## Inserimento di caratteri speciali



Selezione di caratteri speciali importanti.

## Impostazioni browser



**Opzioni** Aprire il menu.

### Impostazioni

Selezionare.

**Browser** Impostare le opzioni di avvio nonché l'elaborazione delle immagini, dei suoni e le opzioni d'invio.

**Profili** Lista dei profili visualizzata per l'attivazione/l'impostazione (vedere qui di seguito).

**Parametri protocollo** Impostare i parametri del protocollo, i messaggi push e il tempo d'interruzione, nonché l'elaborazione dei cookies.

**Sicurezza** Impostare la codifica.

**Contesto** Resetare la sessione, cancellare la cache, lo storico e i cookies.

Questo browser Internet è concesso in licenza da:



## Profili

La predisposizione del telefono per l'accesso a Internet dipende dal rispettivo Operatore di Rete:

### Profilo preimpostato

Nella maggior parte dei casi sono già preimpostati i profili di accesso per uno o più Operatori di Rete.



Selezionare il profilo.



Attivare il profilo.

### Impostare il profilo manualmente

Richiedere eventualmente informazioni presso il proprio Operatore di Rete oppure, mediante il "Setting Configurator", al seguente indirizzo:

**[www.siemens-mobile.com/mobilescustomercare](http://www.siemens-mobile.com/mobilescustomercare)**

Qui è inoltre possibile modificare le impostazioni e cancellare i profili.

## Bookmark



Vengono visualizzati gli URL memorizzati nel telefono. È possibile memorizzare nuovi bookmark. È possibile elaborare o gestire i bookmark in cartelle.

### Ulteriori informazioni

L' MPM (Mobile Phone Manager) di Siemens consente di gestire i bookmark mediante PC con sistema operativo Windows®. Scaricare il software MPM da Internet:

**[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)**

## Giochi e Applicazioni

In Internet è possibile trovare diversi giochi e applicazioni. Dopo il download, questi sono disponibili sul proprio telefono. Le applicazioni solitamente comprendono anche le istruzioni d'uso. Sul telefono sono già preinstallati alcuni giochi e applicazioni. La relativa descrizione si trova al sito

[www.siemens-mobile.com/sk65](http://www.siemens-mobile.com/sk65)

### Presupposti

È necessario configurare il profilo del browser (v. pag. 40) e l'accesso (v. pag. 47).

### Download

A seconda che si carichino giochi o applicazioni, scegliere il corrispondente accesso:

 →  → Giochi/Applicazioni

Oltre agli URL e agli Operatori di Rete per il download, vengono visualizzate eventuali applicazioni /giochi e cartelle.

### Scarica nuovo

 Scegliere l'Operatore di Rete o l'URL.

 Avviare il browser e richiamare l'URL.

### Ulteriori Informazioni

Con il browser è possibile scaricare applicazioni (per es. suonerie, giochi, immagini, animazioni) da Internet. Il download o l'esecuzione di applicazioni non influenza né modifica il software del telefono cellulare, che supporta Java™.

Siemens non presta garanzie e non si assume responsabilità per problematiche risultanti direttamente o indirettamente dall'uso di applicazioni caricate successivamente dal cliente. Lo stesso vale per le funzioni che vengono abilitate solo successivamente su richiesta del cliente. Il cliente si assume il rischio di perdita, danneggiamento o difetti di questo apparecchio o di applicazioni e, in generale, di danni o conseguenze provocate da queste applicazioni.

In caso di sostituzione/nuova fornitura ed eventualmente in caso di riparazione dell'apparecchio, per ragioni tecniche è possibile che questo tipo di applicazioni o che la successiva abilitazione di determinate funzioni vadano perse.

In questi casi è necessario un nuovo download oppure un'abilitazione dell'applicazione da parte dell'acquirente. Notare che l'apparecchio dispone del Digital Rights Management (DRM), in modo che alcune applicazioni scaricate da Internet siano protette contro copie non autorizzate. Queste applicazioni sono quindi destinate esclusivamente al proprio apparecchio e non possono essere copiate nemmeno per creare una copia di sicurezza.

Siemens non si assume alcuna responsabilità né si fa garante per la possibilità di eseguire un nuovo download o una nuova abilitazione o la creazione di copie di sicurezza di applicazioni o che tali operazioni siano possibili gratuitamente. Nella misura in cui sia tecnicamente possibile, salvare le proprie applicazioni su un PC con sistema operativo Windows® mediante il "Mobile Phone Manager".

### Assist. downl.

 →  → Assist. downl.

Le modalità di utilizzo della funzione possono variare da paese a paese.

# Profili



In un profilo è possibile salvare diverse impostazioni del telefono, ad es. per adattare il telefono ai rumori circostanti.

- Esistono cinque profili predefiniti con impostazioni standard che possono, tuttavia, essere modificati: **Normale**, **Riunione**, **Strada**, **Car kit**, **Cuffie**
- È possibile impostare in modo personalizzato due profili (<Nome>).
- Il profilo speciale **Aeroplano** è impostato in modo fisso e non può essere modificato.

## Impostazioni del profilo

Modificare un profilo standard o crearne uno nuovo personale:



Selezionare il profilo.

### Opzioni

Aprire il menu e selezionare **Modifica imp.**

Viene visualizzata la lista delle funzioni possibili. Una volta eseguita l'impostazione è possibile tornare al menu del profilo per effettuarne un'altra.

## Car kit

Solo con il kit viva voce per auto Originale Siemens il profilo viene attivato automaticamente al momento dell'inserimento del telefono nell'apposito supporto.

## Cuffie

Solo in collegamento con le cuffie Originali Siemens il profilo viene attivato automaticamente quando vengono utilizzate.

## Aeroplano

Tutti i promemoria (appuntamenti, sveglia) sono disattivati. Questo profilo **non è modificabile**.

### Attivare



Scorrere fino a **Aeroplano**.



Confermare la selezione.



Confermare di nuovo la richiesta di conferma per attivare il profilo. A questo punto il telefono si spegne automaticamente.

### Funzionamento normale

Alla riaccensione del telefono, verrà automaticamente attivato il profilo precedentemente impostato.

# Impostazioni

## Argomenti



Caricare una rappresentazione grafica completamente nuova sul proprio telefono. Con la pressione di un tasto vengono create specificamente diverse funzioni, come per es. animazione all'accensione/spegnimento, sfondo, screensaver, melodia d'accensione/spegnimento ed altre animazioni.

È possibile che in tal modo vengano sovrascritte impostazioni già esistenti.

Per motivi di spazio in memoria i file di argomenti sono compressi. Dopo un download (v. pag. 41) o il loro richiamo dai **File personali**, vengono automaticamente decompressi all'attivazione.

### Attivare un nuovo argomento

-  Selezionare l'argomento.
-  Attivare un nuovo argomento.
-  Confermare.

## Display



### Lingua

Impostazione della lingua dei testi visualizzati sul display. Con "automatico" viene impostata la lingua usata dall'Operatore di Rete del proprio paese.

Se per caso è stata impostata una lingua incomprensibile, il telefono può essere reimpostato alla lingua del proprio Operatore di Rete con la seguente digitazione (in stand -by):

**\* # 0 0 0 0 #** 

### Inserim. testo

**T9 attivo** Attivare o disattivare l'inserimento intelligente dei testi.

### Lingua in uso

Scegliere la lingua nella quale scrivere i testi.

### Lingua tast.

Scegliere la lingua per la tastiera alfabetica.

## Sfondo

Impostare lo sfondo del display.

## Logo

Selezionare il logo che deve essere visualizzato al posto del logo dell'Operatore.

## Impost. colore

Selezionare l'impostazione del colore e lo sfondo per tutta l'interfaccia operativa.

## Screensaver

Dopo un intervallo di tempo impostabile, lo screensaver visualizza sul display un'immagine. Una chiamata in entrata e ogni pressione di un tasto interrompe la funzione, a meno che non sia attiva la funzione di sicurezza.

### Avvertenza

Lo screensaver **Orol. digitale** riduce l'autonomia in stand-by del telefono.

## Anim. accens.

Viene visualizzata all'accensione del telefono.

## Anim. spegn.

Viene visualizzata allo spegnimento del telefono.

## Msg benvenuto

Viene visualizzato dopo l'accensione al posto di un'animazione.

## Caratt. Grossi

Selezione tra due dimensioni di caratteri visualizzabili sul display.

## Illuminazione

Impostare un'illuminazione più chiara o più scura del display.

## Melodie



→  → Melodie

→ Selezionare la funzione.

Impostare i segnali acustici del telefono secondo le proprie preferenze.

## Impostazioni

Attivare/disattivare lo squillo oppure ridurre la suoneria a una breve segnalazione acustica (beep).

## Vibrazione

Per evitare che la suoneria del telefono disturbi, è possibile attivare la vibrazione. La vibrazione può essere attivata anche in aggiunta alla suoneria. Questa funzione è disattivata durante la ricarica della batteria e se il telefono è collegato agli accessori (escluse le cuffie).

## Volume

Il volume può essere impostato separatamente per tipi di chiamata/funzioni.

### Ulteriori informazioni

Assicurarsi di aver risposto alla chiamata, prima di portare il telefono all'orecchio. In questo modo si evitano danni all'udito dovuti al volume troppo alto della suoneria!

L'MPM (Mobile Phone Manager) di Siemens consente di gestire le **Melodie** da PC con sistema operativo Windows®. Scaricare il software MPM da Internet:

[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)

## Assegnare la suoneria

Viene riprodotta una melodia già assegnata oppure viene visualizzata la lista delle possibili melodie per la selezione.

## Chiamata

 →  → **Chiamata**  
→ Selezionare la funzione.

## Nascondi ID



Se attivato, sul display dell'interlocutore non viene visualizzato il vostro numero di telefono (dipende dagli Operatori di Rete).

## Avviso di Ch.



Se si è registrati a questo servizio, è possibile verificare se è attivo e attivarlo/disattivarlo.

## Inoltro

Impostare le condizioni per cui le chiamate devono essere inoltrate alla segreteria o ad altri numeri di telefono.

### Senza risposta



Esempio:



Selezionare **Senza risposta**. (Sono contemplate le condizioni **Non raggiung.**, **Senza risposta**, **Occupato**, vedere qui di seguito).



Confermare e selezionare **Imposta**, quindi inserire il numero al quale indirizzare l'inoltro.



L'impostazione viene confermata dalla rete.

### Ogni chiamata



Vengono inoltrate tutte le chiamate.



Visualizzazione nella riga superiore del display in stand-by.

Altri tipi di inoltro:

**Non raggiung.**, **Senza risposta**, **Occupato**, **Ricezione fax**, **Ricezione dati**

## Filtro chiamate

Vengono segnalate solo le telefonate con un numero di telefono presente nella Rubrica/nei Contatti o assegnato a un gruppo. Le altre telefonate vengono solo visualizzate sul display.

## Ogni tasto risp

Alle chiamate in arrivo è possibile rispondere premendo un tasto qualsiasi (eccetto )

## Beep ogni min.

Durante la conversazione sentite (solo voi) ogni minuto un segnale acustico per il controllo della durata della chiamata.

## Telefono



→ Telefono

→ Selezionare la funzione.

## Acustica tasti

Impostare il tipo di conferma acustica dei tasti.

## Toni servizio

Impostare i toni di servizio e di avviso.

## Tastiera

Impostare l'applicazione da avviare automaticamente all'apertura della tastiera.

## Spegnimento automatico

Il telefono si spegne quotidianamente all'ora preimpostata.

## ID telefono

Viene visualizzato l'ID del telefono (IMEI).

**Altro**

Premere più volte per visualizzare ulteriori informazioni sull'apparecchio.

## Test dispos.

Dopo l'ultima pagina di informazioni viene offerta una diagnosi nonché dei test sequenziali. Selezionando **Test sequenza** vengono effettuati tutti i test in sequenza.

### Versione software

Visualizzazione in stand-by:

\*#06#, quindi premere **Altro**.

## Assist. mem.

L'assistente di memoria interviene in caso di spazio di memoria insufficiente sul telefono.

## Memoria

### Formattare

(Codice telefono protetto)

La memoria del telefono viene formattata e **tutti** i dati memorizzati vengono cancellati, anche per es. suonerie, immagini, giochi, ecc. La formattazione può richiedere oltre un minuto.

### Deframment.

Deframmentazione della memoria mediante cancellazione dei file temporanei superflui.

## Reset totale

Il telefono viene resettato alle impostazioni standard (di fabbrica). La scheda SIM e le impostazioni di rete non vengono modificate.

Inserimento alternativo in stand-by:

\*#9999# 

## Orologio



Orologio

→ Selezionare la funzione.

## Ora/data

**Cambia** Inserire prima la data e poi l'ora.

## Fusi orari

### Mappamondo

Rappresentazione dei fusi orari mondiali.



Selezionare il fuso orario.

### Lista delle città

Lista delle metropoli di tutto il mondo.



Selezionare la città del fuso orario prescelto.

## Formato data

Selezionare il formato di visualizzazione della data.

## Formato ora

Selezionare **24 ore** oppure **12 ore**.

## Anno buddista



Passare al calendario buddista.

## Visualizza ora

Attivare/disattivare la visualizzazione dell'ora.

## Fuso autom.

L'impostazione dell'ora avviene automaticamente.

## Scambio dati



Scambio dati

→ Selezionare la funzione.

## GPRS



(General Packet Radio Service)

Il GPRS è un sistema di trasmissione dati ad alta velocità. Per i simboli sul display vedere a p. 8.

### Ulteriori informazioni

L' MPM (Mobile Phone Manager) di Siemens collega ad Internet i PC/notebook con sistema operativo Windows® mediante GPRS. Scaricare il software MPM da Internet:

[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)

## Info GPRS

Visualizzare le informazioni sul collegamento.

## IrDA

Il telefono dispone di un'interfaccia a infrarossi. La distanza tra i due apparecchi non deve superare i 30 cm. Le porte a infrarossi dei due apparecchi devono essere allineate il più possibile l'una verso l'altra.

Se viene attivato IrDA (infrarossi), il Bluetooth™ non è attivo, e viceversa.

## Bluetooth™ (BT)

Bluetooth™ è un collegamento radio a breve distanza mediante il quale è possibile, per esempio, collegare senza fili le cuffie o un kit auto. Mediante la funzione **Invia/stampa** del menu opzioni della relativa applicazione, è anche possibile inviare dati.

**Mio nome BT:** è possibile assegnare un nome al telefono già alla prima accensione.

### Imp. Bluetooth™

<b>Cerca/ Cerca tutti</b>	Specificare quale apparecchio BT deve essere cercato.
<b>Disp. registrat</b>	Inserire nella lista degli apparecchi più frequenti gli apparecchi BT partner.
<b>Ult. conness.</b>	Lista degli ultimi apparecchi connessi ultimamente e/o ancora connessi.

**Lista nera** I tentativi di connessione degli apparecchi che compaiono in questa lista vengono rifiutati.

**Mio nome BT** Al telefono viene assegnato un nome che sarà visualizzato a un partner.

**Visib. ad altri** Impostare come deve comportarsi il telefono nei confronti di altri apparecchi BT.

### Indicazioni Bluetooth™ sul display



Attivo.



Visibile per altri.



Durante la trasmissione di dati.



Chiamata all'apparecchio Bluetooth™ accettata.

## Connessioni

Impostazione base e attivazione dei profili di connessione per le applicazioni **MMS**, **WAP**. I dati necessari a tale scopo possono essere richiesti all'Operatore di Rete oppure, mediante il "Setting Configurator", al seguente indirizzo:

**[www.siemens-mobile.com/mobilescustomer care](http://www.siemens-mobile.com/mobilescustomer care)**

## Profilo HTTP

La preimpostazione del telefono dipende dal rispettivo Operatore di Rete. I dati necessari a tale scopo devono essere richiesti all'Operatore di Rete oppure, mediante il "Setting Configurator", al seguente indirizzo: [www.siemens-mobile.com/mobilescustomercaare](http://www.siemens-mobile.com/mobilescustomercaare)

## Autenticazione

Attivare o disattivare la composizione crittografata nel collegamento a Internet (solo collegamenti CSD).

## Fax/dati

### Inv. voce/fax



Impostare questa funzione sul telefono **prima** della procedura di invio per poter passare dalla conversazione al modo fax.

### Ric. voce/fax

Avviare il programma di comunicazione desiderato sul PC e attivare sul telefono la funzione **durante** la conversazione (il PC rileva il collegamento).

### Ric. fax/dati



La chiamata viene segnalata con una speciale suoneria e sul display del telefono compare l'indicazione fax/dati. Avviare adesso sul PC il programma di comunicazione per la ricezione del fax/dei dati.

## Sicurezza



→ Sicurezza  
→ Selezionare la funzione.

## Blocco autom.

La tastiera viene bloccata automaticamente quando, in stand-by, non è stato premuto alcun tasto per un minuto. Questa funzione protegge dalle conseguenze di un'inavvertita pressione dei tasti del telefono. Si è comunque raggiungibili ed è anche possibile effettuare chiamate d'emergenza.

### Ulteriori informazioni

Bloccare/sbloccare in stand-by.  
Per ambedue le operazioni:



Premere **a lungo**.

## Ch. diretta

È possibile chiamare **un** solo numero di telefono. Il codice telefonico necessario (da 4 a 8 cifre) deve essere definito dall'utente e inserito alla prima richiesta.



Per spegnere premere **a lungo**, quindi inserire il codice del telefono.

## Solo



Limitare le chiamate ai numeri della Rubrica protetti sulla scheda SIM.

## No altre SIM



Viene impedito il funzionamento del telefono con una scheda SIM **diversa**.

## Codici

Vedere descrizione a p. 16:

**Controllo PIN, Cambia PIN, Cambia PIN2, Cambia cod.tel**

## Blocchi rete



Il blocco della rete limita l'utilizzo della scheda SIM.

### Ch. in Uscita

Tutte le chiamate in uscita sono bloccate, ad eccezione delle chiamate d'emergenza.

### Usc. Internaz. (internazionali in uscita)

Sono possibili solo chiamate nazionali.

### No Int. OK Naz. (internazionale in uscita escluso il proprio paese)

Nessuna chiamata internazionale, solo telefonate nazionali.

### Ch. Ricevute

Il telefono è bloccato per tutte le chiamate in arrivo.

### in Roaming

Al di fuori della propria rete nazionale non si ricevono più chiamate.

### Richiedi stato

Richiesta dello stato per i blocchi di rete.

### Cancella tutto

Disattivare tutti i blocchi.

## Selezione rete



→ Selezione rete  
→ Selezionare la funzione.

## Linea



Devono essere registrati **due numeri di telefono indipendenti**.

## Info rete

Viene visualizzata la lista delle reti GSM attualmente disponibili.

## Seleziona rete

Viene riavviata la ricerca della rete.

## Selez. autom.

Se la funzione è attivata, viene scelta la rete successiva dalla lista degli "Operatori di Rete preferiti".

## Reti preferite

Inserire l'Operatore di Rete al quale si desidera collegarsi quando si esce dalla propria rete.

## Selezione rete



Scegliere tra GSM 900, GSM 1800 e GSM 1900. Assicurarsi che il proprio Operatore di Rete operi nella banda selezionata.

## Ricerca veloce

Il collegamento alla rete avviene in modo più rapido.

## Gruppo utenti



A seconda dell'Operatore di Rete, questo servizio rende possibile la costituzione di gruppi che hanno poi, per es. accesso a informazioni (interne) dell'azienda oppure per essi valgono particolari tariffe. Per i dettagli contattare l'Operatore di Rete.

## Accessori



→ Accessori

→ Selezionare la funzione.

## Car kit

Solo con il kit viva voce auto Originale Siemens. Il profilo del car kit viene attivato automaticamente all'inserimento del telefono nell'apposito supporto.

### Risp. autom.

(Impostazione alla consegna: disattivata)

Le chiamate ricevono risposta automaticamente dopo qualche secondo. Possibilità di ascolto non autorizzato da parte di terzi!

### Oppure

Accettazione della chiamata togliendo il telefono dal supporto (non durante la marcia).

## Spegnimento automatico

(Impostazione alla consegna: 2 ore)

Il telefono viene alimentato dall'impianto elettrico dell'auto. Impostare l'intervallo tra lo spegnimento dell'accensione dell'auto e lo spegnimento automatico del telefono.

## Vivavoce auto

In determinate circostanze può migliorare la qualità di riproduzione.

## Cuffie

Solo in collegamento con cuffie Originali Siemens. Il profilo viene attivato automaticamente quando le cuffie vengono innestate.

### Risp. autom.

(Impostazione alla consegna: disattivata)

Le chiamate ricevono risposta automaticamente dopo qualche secondo (a meno che la suoneria non sia disattivata oppure impostata sul beep). Si consiglia l'utilizzo delle cuffie.

### Risposta automatica

Se non ci si accorge che il proprio telefono ha risposto a una chiamata, il chiamante potrebbe ascoltare le conversazioni.

# Selezione rapida

## Tasti del display

Programmare ciascuno dei due tasti del display con un numero oppure una funzione.

### Cambiare

Il tasto del display è programmato per es. con la funzione **Internet**. Per modificare (in stand-by):

**Internet** Premere **brevemente**, quindi **Cambia**.

Scegliere la nuova programmazione dalla lista e confermare con .

### Applicare

La programmazione con "Internet" è solamente a titolo dimostrativo.

**Internet** Premere **a lungo**, l'applicazione viene avviata.

## Tasti di selezione rapida

Programmare ciascuno dei tasti da 2 a 9 con un numero di telefono oppure una funzione. Il tasto numerico 1 è riservato alla segreteria.

### Programmare



Premere **brevemente** un tasto numerico (per es. il 3), quindi premere **Imposta**.

Scegliere la nuova programmazione dalla lista e confermare con .

### Applicare

Avviare la composizione di un numero di telefono salvato o un'applicazione salvata (per es. **Internet**).

In stand-by:



Premere **a lungo**.

## Mio menu



Premere.

**MioMenu** Premere.

Creare il proprio menu. La lista delle 10 voci è preimpostata, ma può essere modificata.

### Modificare il menu

È possibile sostituire ogni voce (1-10) con un'altra della lista di selezione.



Selezionare la voce.

**Cambia** Aprire la lista delle funzioni per la selezione.



Selezionare la **nuova** voce nella lista.



Confermare. La voce viene importata.

### Riprist. tutto

**resetta** Selezionare. Dopo una richiesta di conferma vengono ripristinati i parametri predefiniti.

# Organiser



→ Selezionare la funzione.

## Calendario

Nel calendario è possibile inserire gli appuntamenti. Ora e data devono essere impostati correttamente.

Il calendario offre tre tipi di visualizzazione: mensile, settimanale, giornaliera.

Le diverse voci vengono visualizzate con colori differenti. Gli appuntamenti sono rappresentati come barra verticale a colori sulla riga orizzontale delle ore.

Navigazione:



Scorrere tra settimane/giorni/ore.

## Impos. calend.

**Giorno inizio:**

Ora di inizio della giornata lavorativa.

**Inizio settimana:**

Giorno della settimana con cui, a sinistra, inizia la visualizzazione mensile e settimanale.

**Imp. fine sett.**

Impostare i giorni del fine settimana.

**Visual. compleanni:**

Sì/No.

## Appuntamenti

Le voci relative agli appuntamenti vengono visualizzate in una lista in sequenza temporale.

### Aggiungere un nuovo appuntamento

<Nuova voce>

Selezionare.

**Tipi:**



**Nota:** inserire un testo descrittivo.



**Memo vocale:** inserire un memo vocale.



**Chiama:** inserire il numero di telefono. Questo sarà visualizzato con l'avviso.



**Riunione:** inserire un testo descrittivo.



**Vacanza:** inserire la data di inizio e di fine.



**Compleanno:** inserire il nome, la data e l'ora di avviso.

A seconda del tipo, sono disponibili diversi campi di inserimento/selezione. È possibile limitare il numero dei campi, vedere **Standard** alla fine della lista.

#### Ulteriori informazioni



Sveglia, allarme impostati.



Appuntamento, allarme impostati.

L'avviso acustico viene riprodotto anche nel caso in cui il telefono sia spento (eccetto in modalità **Aeroplano**, v. pag. 42). Il telefono non passa alla modalità stand-by. La pressione di un tasto qualsiasi interrompe l'avviso.



→ Selezionare la funzione.

## Attività

Un'attività viene visualizzata nell'agenda del giorno selezionato come un appuntamento. Contrariamente all'appuntamento, non deve contenere alcuna indicazione dell'ora. In questo caso l'attività viene visualizzata ogni giorno all'inizio della lista finché non viene contrassegnata come eseguita. Gli inserimenti sono analoghi a quelli degli **Appuntamenti**, vedere lì.

## Appunti

Il supporto T9 (v. pag. 18) facilita la composizione di brevi appunti, come per es. liste della spesa. Proteggere gli appunti riservati con il codice del telefono.

### Ulteriori informazioni

Con il Mobile Phone Manager (MPM) è possibile sincronizzare gli appuntamenti, le attività e gli appunti con Outlook® e Lotus Notes™. Scaricare il software MPM da Internet:

[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)

## Prom. scaduti

Gli eventi con avviso acustico (**Appuntamenti**, **Attività**), ai quali non si è reagito, vengono elencati per la lettura.

## Fusi orari

Vedere p. 47.

## Registratore

Usare il registratore per registrare brevi appunti vocali. Utilizzo mediante il tasto di registrazione v. pag. 6.

### Nuova registrazione

<Nuova voce>

Selezionare.



Dopo un breve segnale acustico pronunciare il testo.



Pausa/registrazione, alternativamente.



Terminare la registrazione. La registrazione viene salvata con l'indicazione di data e ora. **Rinomina** con **Opzioni**.

### Riproduzione



Selezionare la registrazione desiderata.



Riproduzione/pausa, alternativamente.



**Premere** a lungo, avanti e indietro veloce.

### Attenzione

Per l'utilizzo di questa funzione occorre osservare eventuali restrizioni legislative, soprattutto di carattere penale.

Informare dapprima l'interlocutore che si intende registrare la conversazione e trattare con riservatezza le conversazioni registrate.

L'utilizzo di questa funzione è consentito soltanto se l'interlocutore è d'accordo.

## Altro



→ Selezionare la funzione.

## Servizi SIM (opzionali)

### Servizi SIM

Tramite la scheda SIM l'Operatore di Rete può offrire servizi speciali, come home-banking, informazioni di borsa, ecc.



Simbolo dei servizi SIM.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Operatore di Rete.

## Sveglia

L'avviso acustico viene riprodotto all'ora impostata, anche nel caso in cui il telefono sia spento.



Attivare/disattivare la funzione di sveglia.



Impostare l'ora della sveglia (hh:mm).



Impostare per singoli giorni.



Visualizzazione della selezione: ora e giorni della sveglia.



Selezionare i giorni in cui si desidera essere svegliati. Premuto **a lungo**, seleziona o deseleziona tutti i giorni.



Confermare l'impostazione.

Con **Snooze** impostare la ripetizione dell'avviso acustico.

## Registratore

Utilizzare il registratore per registrare rumori o suoni da utilizzare come suonerie.

### Nuova registrazione

<Nuova voce>

Selezionare. Sul display vengono visualizzati il tempo residuo disponibile e il tempo di registrazione.

### Avvio da un'altra applicazione

Compare il display di registrazione:



La registrazione inizia con un breve segnale acustico.



Pausa/registrazione, alternativamente.



Terminare la registrazione.

La registrazione viene salvata con l'indicazione di ora e data nella cartella **Suoni**. Rinomina con **Opzioni**.



Copiare la registrazione nell'applicazione.



→ Selezionare la funzione.

## Riproduzione



Selezionare la registrazione desiderata.



Riproduzione/pausa, alternativamente.



Premere **a lungo**, avanti e indietro veloce.

## Calcolatrice

La calcolatrice può essere utilizzata sia in versione base sia con funzioni ampliate (**Opzioni**).



Inserire la/e cifra/e.



Selezionare le funzioni.



Applicare la funzione.

## Convert. Unità

È possibile convertire a vicenda diverse unità di misura.



Selezionare l'unità di misura/valuta di partenza, quindi inserire la quantità.



Selezionare l'unità di misura/valuta di arrivo. Il risultato viene visualizzato subito.

Funzioni speciali dei tasti:



Inserire il punto decimale.



Cambiare segno.

## Valuta

Inserire la valuta base la prima volta che si richiama la funzione.



Inserire la valuta (per es. Euro) e con **Salva** memorizzare l'inserimento.

Ora inserire il nome e il cambio delle valute da convertire.

## Cronometro

È possibile rilevare e salvare due tempi parziali.



Avvio/stop/azzeramento.

## Countdown

Sta trascorrendo un periodo di tempo impostato. Gli ultimi 3 secondi vengono scanditi da un segnale acustico. Al termine viene emesso un apposito segnale acustico.

## Sincronizzazione remota

Sincronizzazione di dati memorizzati esternamente (indirizzi, calendario, ecc.) con i dati presenti nel telefono.

### Sincronizza

**Sincro** Selezionare il computer, avviare la sincronizzazione.

**Succ. / Indietro** Scorrere le singole visualizzazioni.

### Impostazione sincron.

Sono disponibili 5 profili.

## Gestione appar



Gestione appar

Se si è stati informati di aggiornamenti del software, per es. mediante un messaggio push, è possibile stabilire il collegamento con il server del produttore al fine di scaricarli.

# File personali

Per organizzare i file è disponibile una gestione file che funziona in modo simile a quella di un PC. Per diversi tipi di file sono già previste speciali cartelle.



Viene visualizzata la lista delle cartelle e dei file in esse contenuti.

## Navigazione



Selezionare nelle liste file/cartelle.



Nell'anteprima il cursore può essere spostato liberamente.



Aprire la cartella o il file con la relativa applicazione.

## Opzioni

Accesso a varie funzioni di gestione.

## <Nva immag.>/<Nuovo suono>

A seconda della cartella scelta, viene caricata l'applicazione corrispondente.

## <Nuovo downl.>

Viene avviato il browser e visualizzata la pagina di download.

# Media Player

La riproduzione viene avviata dalla corrispondente applicazione.



Scorrere fino al file media successivo.



Attivare l'illuminazione del display.

## Immagini



Eeguire lo zoom. Con i tasti del display (+/-) si ingrandisce/riduce l'immagine. Spostare la sezione dell'immagine con il joystick.



Centrare l'immagine.



Passare alla modalità immagine completa e ritorno.



Per es. inviare per MMS o e-mail.

## Melodie/video



Riprodurre o fermare, a seconda della situazione.



Togliere l'audio.



Impostare il volume.



Terminare la riproduzione.

## Elaborazione immagini

### Opzioni

Aprire il menu e selezionare **Modifica**.

# Servizio Clienti Siemens

Un'assistenza semplice e non complessa per domande di carattere tecnico e per l'utilizzo del vostro apparecchio si può ricevere tramite il nostro Online Support in Internet:

**www.siemens-mobile.it**  
(sezione "Assistenza").

In tal modo siamo sempre ed ovunque raggiungibili. Per i nostri prodotti, vi offriamo un'assistenza di 24 ore su 24. In questo sito trovate un sistema di ricerca errori interattivo, un sommario delle domande e risposte più frequenti ed infine un manuale d'uso come anche gli aggiornamenti Software che potete scaricare dal web.

Prima di chiamare, recuperare il documento di acquisto, annotare il codice identificativo dell'apparecchio (IMEI, visualizzazione con \*#06#), la versione del software (visualizzazione con \*#06#, e **Altro**) ed eventualmente il numero cliente dell'Assistenza Siemens.

Per una consulenza personalizzata riguardo a:

- Codice di sblocco del proprio telefono
- Utilizzo dei loghi, suonerie e giochi

rivolgetevi alla Hot Line Premium Number al numero **899 842 423** (1 euro/minuto da telefono fisso e 1,42 euro/minuto da cellulare) durata massima del servizio 10 minuti.

In alcuni Paesi, in cui i prodotti non vengono venduti tramite i nostri rivenditori autorizzati, i servizi di riparazione e di sostituzione non sono assistiti.

Per altre informazioni commerciali e servizio assistenza rivolgersi ad uno dei nostri Centri Servizi:

Abu Dhabi .....	0 26 42 38 00
Arabia Saudita .....	0 22 26 00 43
Argentina .....	0 80 08 88 98 78
Australia .....	13 00 66 53 66
Austria .....	05 17 07 50 04
Bahrain .....	40 42 34
Bangladesh .....	0 17 52 74 47
Belgio .....	0 78 15 22 21
Bolivia .....	0 21 21 41 14
Bosnia Erzegovina .....	0 33 27 66 49
Brasile .....	0 80 07 07 12 48
Brunei .....	02 43 08 01
Bulgaria .....	02 73 94 88
Cambogia .....	12 80 05 00
Canada .....	1 88 87 77 02 11
Cina .....	0 21 38 98 47 77
Costa d'Avorio .....	05 02 02 59
Croazia .....	0 16 10 53 81
Danimarca .....	35 25 86 00
Dubai .....	0 43 96 64 33
Egitto .....	0 23 33 41 11
Emirati Arabi Uniti .....	0 43 66 03 86
Estonia .....	06 30 47 97
Filippine .....	0 27 57 11 18
Finlandia .....	09 22 94 37 00
Francia .....	01 56 38 42 00
Germania * .....	0 18 05 33 32 26
Giordania .....	0 64 39 86 42
Gran Bretagna .....	0 87 05 33 44 11
Grecia .....	0 80 11 11 11 16
Hong Kong .....	28 61 11 18
India .....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia .....	0 21 46 82 60 81
Irlanda .....	18 50 77 72 77
Islanda .....	5 11 30 00
Italia .....	02 24 36 44 00
Kenia .....	2 72 37 17
Kuwait .....	2 45 41 78
Lettonia .....	7 50 11 18
Libano .....	01 44 30 43
Libia .....	02 13 50 28 82
Lituania .....	8 52 74 20 10
Lussemburgo .....	43 84 33 99

\* 0,12 euro/minuto

---

Macedonia .....	02 13 14 84
Malesia .....	+ 6 03 77 12 43 04
Malta .....	+ 35 32 14 94 06 32
Marocco .....	22 66 92 09
Mauritius .....	2 11 62 13
Messico.....	01 80 07 11 00 03
Nigeria .....	0 14 50 05 00
Norvegia .....	22 70 84 00
Nuova Zelanda.....	08 00 27 43 63
Olanda .....	0 90 03 33 31 00
Oman .....	79 10 12
Pakistan .....	02 15 66 22 00
Paraguay .....	8 00 10 20 04
Polonia .....	08 01 30 00 30
Portogallo.....	8 08 20 15 21
Qatar .....	04 32 20 10
Rep. Ceca.....	2 33 03 27 27
Rep. Slovacca.....	02 59 68 22 66
Romania .....	02 12 04 60 00
Russia .....	8 80 02 00 10 10
Serbia .....	01 13 80 95 50
Singapore .....	62 27 11 18
Slovenia .....	0 14 74 63 36
Spagna .....	9 02 11 50 61
Sud Africa .....	08 60 10 11 57
Svezia .....	0 87 50 99 11
Svizzera .....	08 48 21 20 00
Tailandia .....	0 27 22 11 18
Taiwan .....	02 23 96 10 06
Tunisia .....	71 86 19 02
Turchia.....	0 21 65 79 71 00
Ucraina .....	8 80 05 01 00 00
Ungheria .....	06 14 71 24 44
U.S.A. ....	1 88 87 77 02 11
Vietnam.....	84 89 30 01 21
Zimbabwe .....	04 36 94 24

# Cura e manutenzione

Il telefono è stato progettato e prodotto con grande attenzione e dovrebbe essere maneggiato con altrettanta cura. Se si rispetteranno i consigli riportati di seguito, si potrà utilizzare con tranquillità il telefono molto a lungo.

- Proteggere il telefono dall'umidità! Precipitazioni, umidità e liquidi corrodono i circuiti elettronici. Nel caso il telefono dovesse bagnarsi, staccarlo immediatamente da una eventuale fonte di alimentazione e togliere la batteria; lasciare il telefono aperto a temperatura ambiente!
- Non utilizzare né conservare il telefono in ambienti polverosi e sporchi. Le parti mobili del telefono potrebbero venirne danneggiate.
- Non conservare il telefono in ambienti molto caldi. Le temperature elevate possono abbreviare la durata dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e deformare o addirittura fondere determinate plastiche.
- Non conservare il telefono in ambienti freddi. Quando si riscalda nuovamente (tornando alla temperatura di funzionamento normale), al suo interno può formarsi umidità in grado di danneggiare i circuiti elettronici.
- Non lasciare cadere il telefono, non esporlo a colpi o urti e non scuoterlo. Un simile comportamento poco attento può determinare la rottura dei circuiti all'interno dell'apparecchio!
- Non utilizzare sostanze chimiche corrosive, soluzioni o sostanze detergenti caustiche per la pulizia del telefono!

Tutte le suddette indicazioni valgono in ugual misura per il telefono, la batteria, il caricabatteria e tutti gli accessori. Se uno di questi elementi non dovesse funzionare correttamente, portarlo al rivenditore specializzato che potrà essere di aiuto e, se necessario, provvederà a riparare l'apparecchio.

## Dichiarazione di qualità per la batteria

La capacità della batteria del cellulare si riduce a ogni operazione di caricamento/scaricamento. Una riduzione graduale della capacità si verifica anche in caso di conservazione a temperature troppo alte o troppo basse. In questo modo, è possibile che la vita di servizio del cellulare si riduca notevolmente anche in seguito a carica completa della batteria.

In ogni caso, la batteria è fatta in modo che entro un periodo di sei mesi dall'acquisto del cellulare possa ancora essere caricata e scaricata. Allo scadere dei sei mesi, in caso di riduzione significativa della potenza, si consiglia di sostituire la batteria. Acquistare solo batterie Originali Siemens.

## Dichiarazione di qualità del display

Per ragioni tecnologiche, in casi eccezionali possono comparire alcuni piccoli punti (dot) di colore diverso sul display.

Tenere conto che la visualizzazione più chiara o più scura di alcuni punti dell'immagine non è generalmente dovuta a un difetto.

# Dati apparecchio

## Dichiarazione di conformità

La Siemens Information and Communication Mobile dichiara che il telefono cellulare descritto nel presente manuale è conforme ai requisiti principali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE (R&TTE). La relativa dichiarazione di conformità (DoC) è stata sottoscritta. La stessa è disponibile su richiesta presso la Hotline della ditta, oppure al seguente indirizzo:

[www.siemens-mobile.com/conformity](http://www.siemens-mobile.com/conformity)

CE 0168

## Dati tecnici

Classe GSM:	4 (2 Watt)
Gamma di frequenze:	880–960 Mhz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gamma di frequenze:	1.710–1.880 Mhz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gamma di frequenze:	1.850–1.990 Mhz
Peso:	144 g
Dimensioni:	122 × 47 × 22 mm (114 ccm)
Batteria Li-Ion:	750 mAh
Temp. di esercizio:	–10 °C ... 55 °C
Scheda SIM:	3,0 volt

### Codice telefono

In caso di smarrimento del telefono o della scheda SIM, sono importanti i seguenti dati:

N. della scheda SIM (si trova sulla scheda):

.....

Numero di serie a 15 cifre del telefono (sotto la batteria):

.....

N. di assistenza dell'Operatore di Rete:

.....

### In caso di smarrimento

In caso di smarrimento del telefono e/o della scheda SIM, chiamare immediatamente l'Operatore di Rete per evitare l'uso indiscriminato dell'apparecchio.

## Tempi di funzionamento

I tempi di funzionamento dipendono dalle diverse condizioni di utilizzo. Temperature estreme riducono notevolmente l'autonomia in stand-by del telefono. Evitare quindi di esporre il telefono ai raggi solari o di posarlo su una fonte di calore.

Azione effettuata	Tempo (min)	Riduzione dell'autonomia in stand-by di
Telefonare	1	30–90 minuti
Illuminazione *	1	60 minuti
Ricerca rete	1	5-10 minuti

\* Immissione voci, giochi, organiser, ecc.

# Certificato di garanzia

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Siemens si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione - nella misura in cui inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido (scontrino o ricevuta) comprovante la data di acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e la tipologia del bene acquistato. Qualora tale documento non sia stato rilasciato al momento dell'acquisto si suggerisce di tornare nel negozio e richiederne il rilascio. Il consumatore ha diritto al rilascio di tale documento. L'art. 33 della legge 24 novembre 2003, n.326 prevede infatti che "per gli

esercenti commerciali che hanno aderito al concordato preventivo fiscale è prevista la sospensione degli obblighi tributari di emissione dello scontrino fiscale e della ricevuta fiscale, salvo che non venga richiesto dal cliente".

- I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Siemens.
- La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Siemens S.p.A., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Siemens, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Siemens non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Centro telefonico Siemens. I numeri telefonici sono riportati nell'allegato manuale d'uso.

# SAR

## INFORMAZIONI SULL'ESPOSIZIONE / GRADO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO (SAR)

Questo telefono cellulare rispetta i valori limite prescritti dalla UE (1999/519/CEE) per la protezione della salute pubblica dagli effetti dell'esposizione a campi magnetici quando viene utilizzato nella posizione consueta, tenuto contro l'orecchio dell'utente oppure con il display rivolto verso il corpo dell'utente o tenuto ad una distanza minima di 1,5 cm dal corpo dell'utente.

I valori limite rientrano in raccomandazioni generali riguardanti la protezione della popolazione. Le raccomandazioni sono state sviluppate e verificate da organizzazioni scientifiche indipendenti attraverso regolari e approfondite valutazioni di studi scientifici\*.

I valori limite comprendono un significativo margine di sicurezza che è stato concepito per proteggere tutte le persone, indipendentemente dalla loro età e dal loro stato di salute. Prima che gli apparecchi radiomobili vengano messi in circolazione, è necessario che venga confermato il rispetto delle normative europee e dei valori limite; solo allora è possibile apporre il marchio CE\*\*.

L'unità di misura per i valori limite raccomandati dal Consiglio Europeo per i cellulari è il "Grado di assorbimento specifico" (SAR). Questo valore limite di SAR, pari a 2,0 W/kg\*\*\*, soddisfa le direttive della Commissione Internazionale per Protezione dalle Radiazioni Non Ionizzanti ICNIRP\*\*\*\* ed è stato ripreso nella Norma europea EN 50360 per gli apparecchi radiomobili.

Il SAR dei cellulari viene determinato nel rispetto della Norma Europea EN 50361, che prevede la misurazione del valore massimo in tutte le bande di frequenza del cellulare mentre il cellulare trasmette al suo livello di potenza massimo. Il livello di SAR effettivo del telefono durante l'uso

è normalmente inferiore al valore massimo, in quanto il cellulare lavora con diversi livelli di potenza e utilizza solo la potenza minima necessaria per rimanere in rete. In generale vale: quanto più vicini ci si trova ad una stazione base, tanto inferiore sarà la potenza di trasmissione del proprio cellulare.

Il valore di SAR massimo per questo cellulare, misurato secondo quanto stabilito dalla Norma, è di

0,34 W/kg\*\*\*\*\*

Il valore di SAR di questo telefono è disponibile anche in Internet, al sito [www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com).

Sebbene il valore di SAR possa variare da un apparecchio all'altro e da posizione a posizione, tutti gli apparecchi Siemens soddisfano comunque le disposizioni di legge.

\* L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS, CH-1211 Ginevra 27, Svizzera) dichiara che, sulla base delle conoscenze scientifiche attuali, non esiste alcuna necessità di adottare particolari precauzioni durante l'uso dei telefoni cellulari.

Ulteriori informazioni:

[www.who.int/peh-emf](http://www.who.int/peh-emf),

[www.mmfa.org](http://www.mmfa.org),

[www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)

\*\* Nell'Unione Europea, il marchio CE è una dimostrazione valida dell'osservanza delle disposizioni di legge quale requisito per il collocamento sul mercato e la libera circolazione delle merci nel mercato interno europeo.

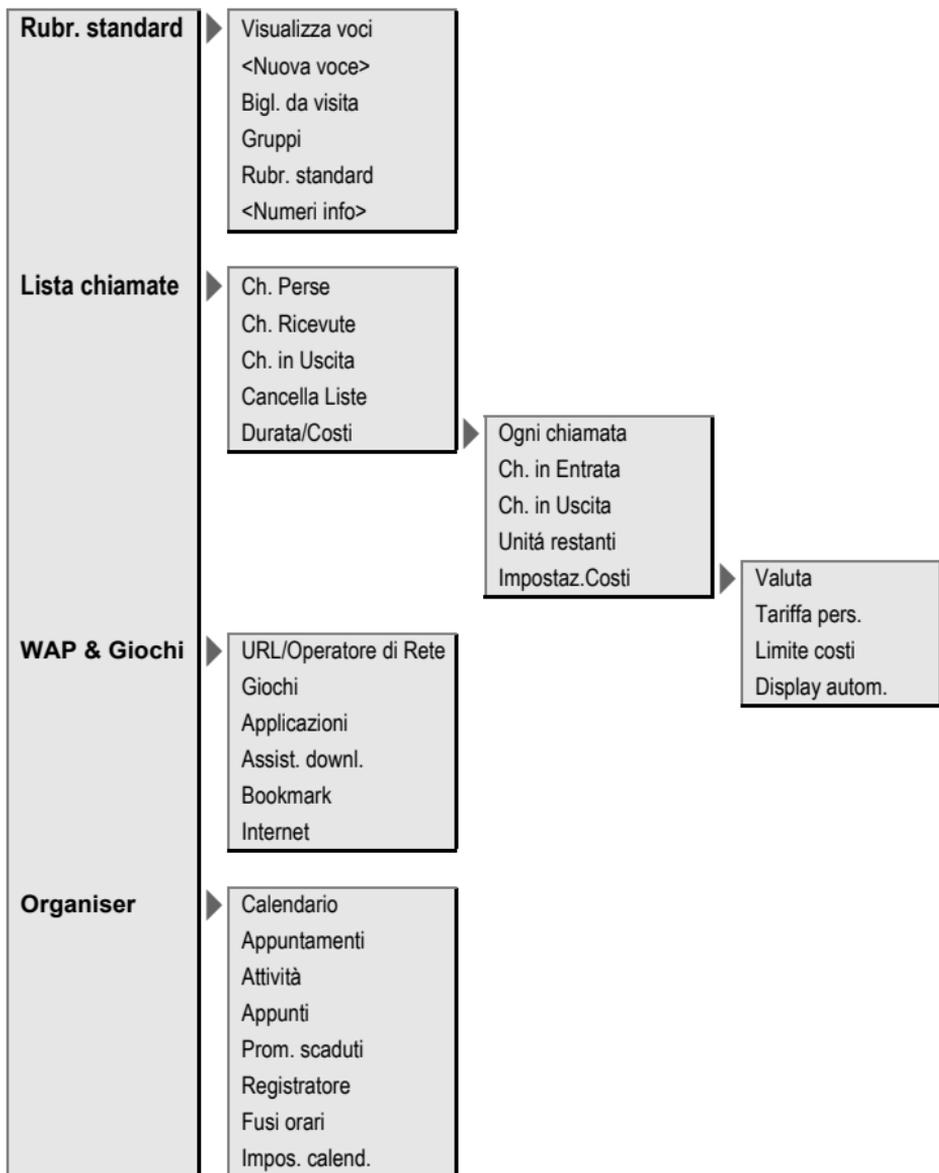
\*\*\* calcolato come media su 10g di tessuto corporeo.

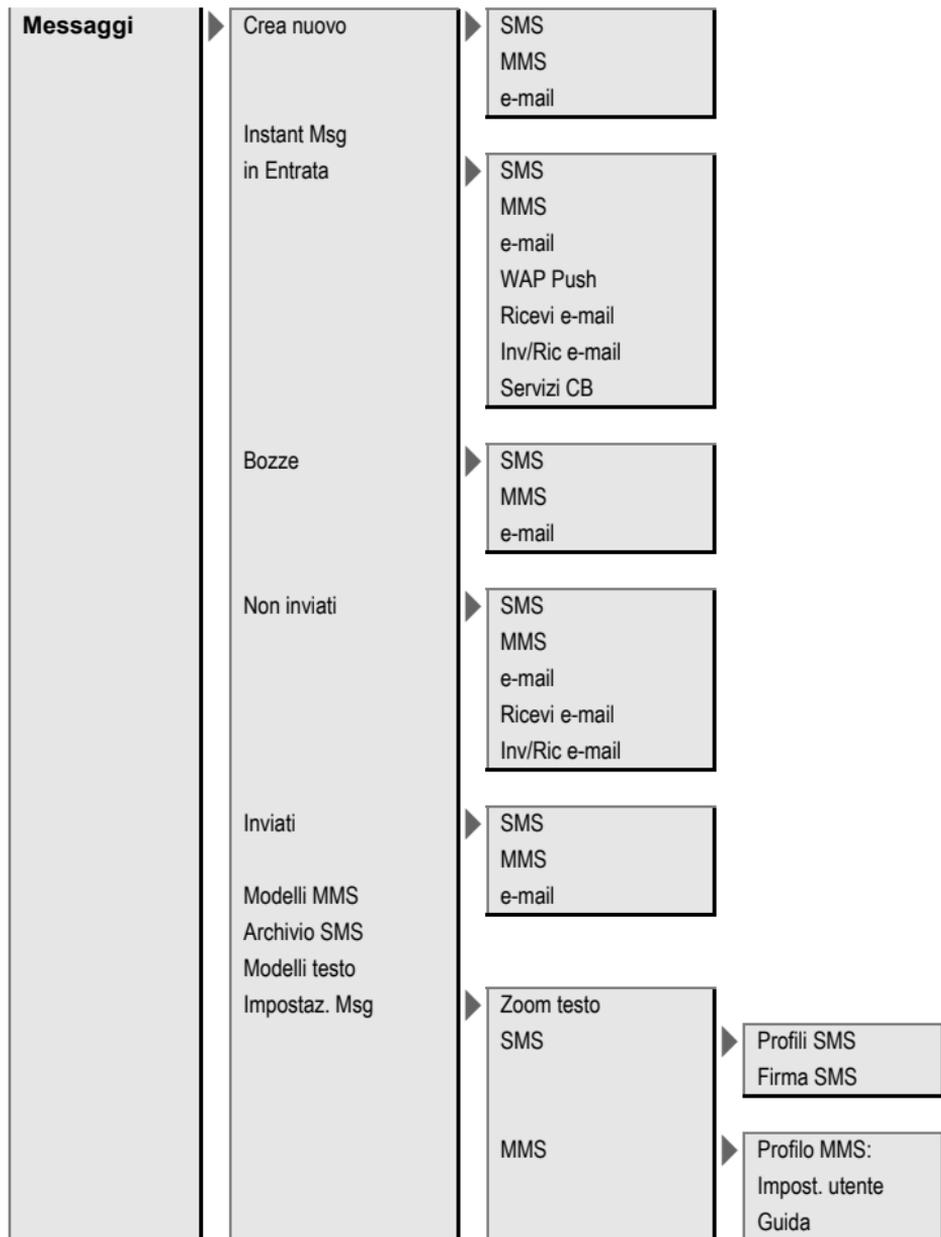
\*\*\*\* International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection

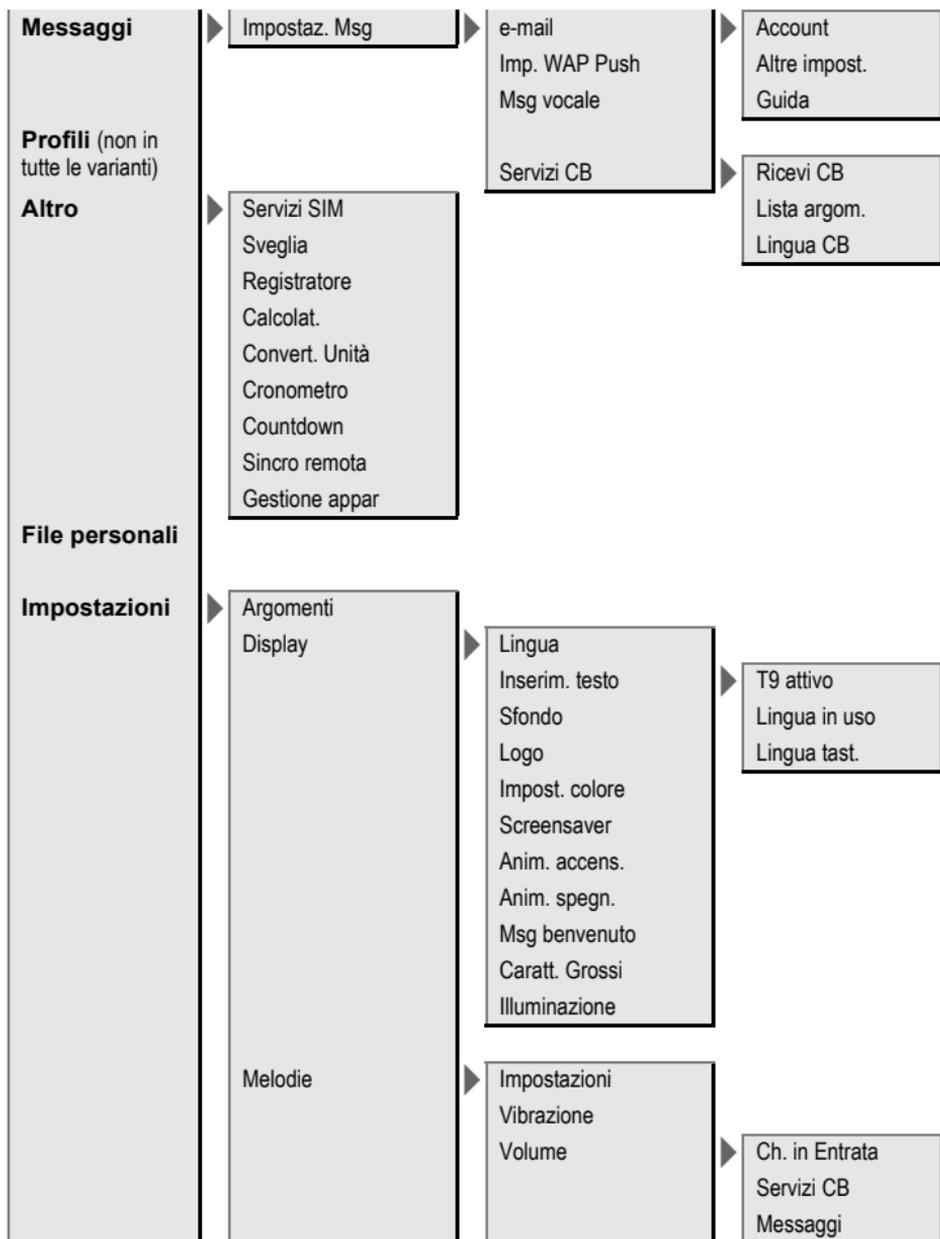
[www.icnirp.de](http://www.icnirp.de)

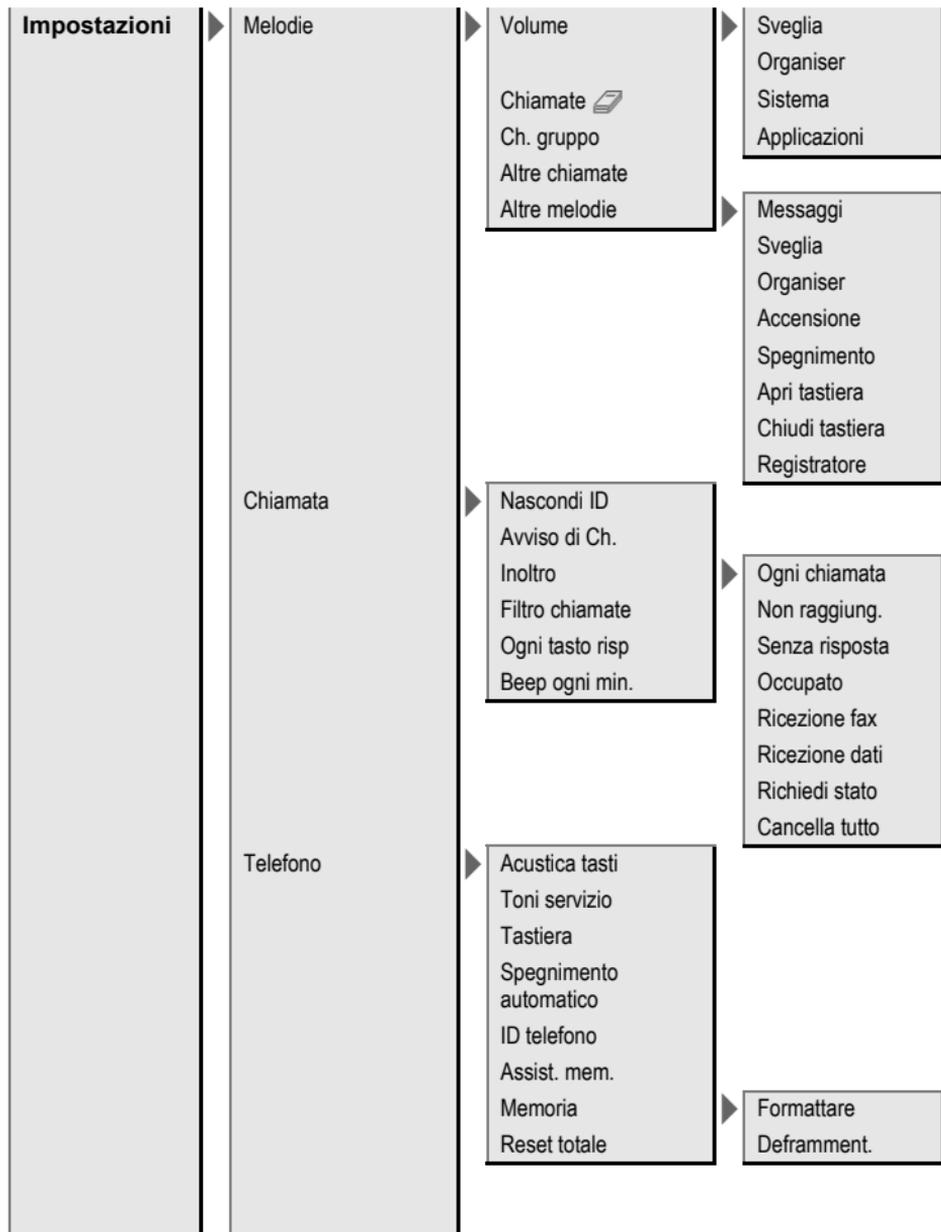
\*\*\*\*\* I valori di SAR possono variare a seconda delle direttive nazionali e delle bande di frequenza. Ulteriori informazioni sui SAR di diverse regioni si trovano al sito [www.siemens-mobile.com](http://www.siemens-mobile.com)

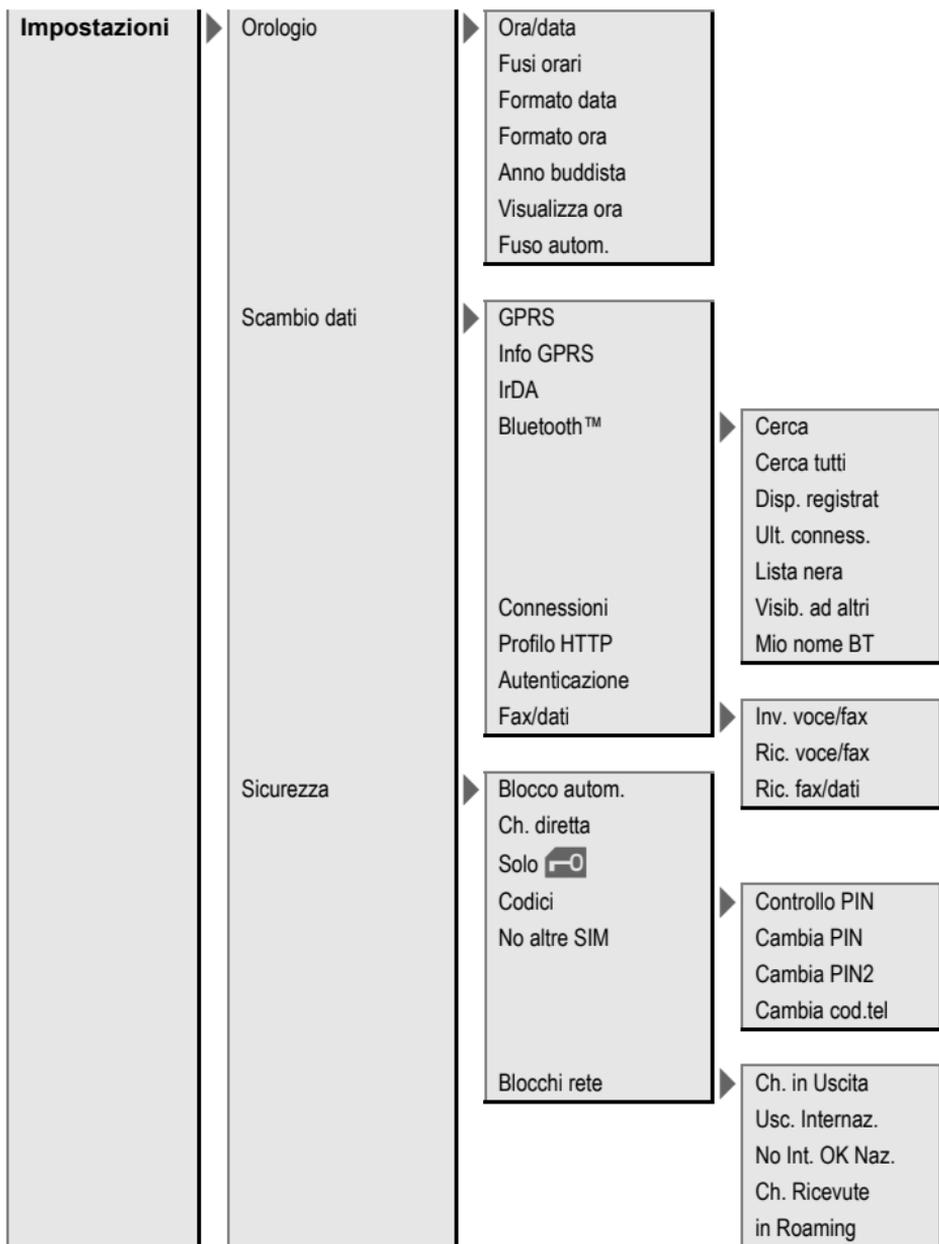
# Schema dei menu

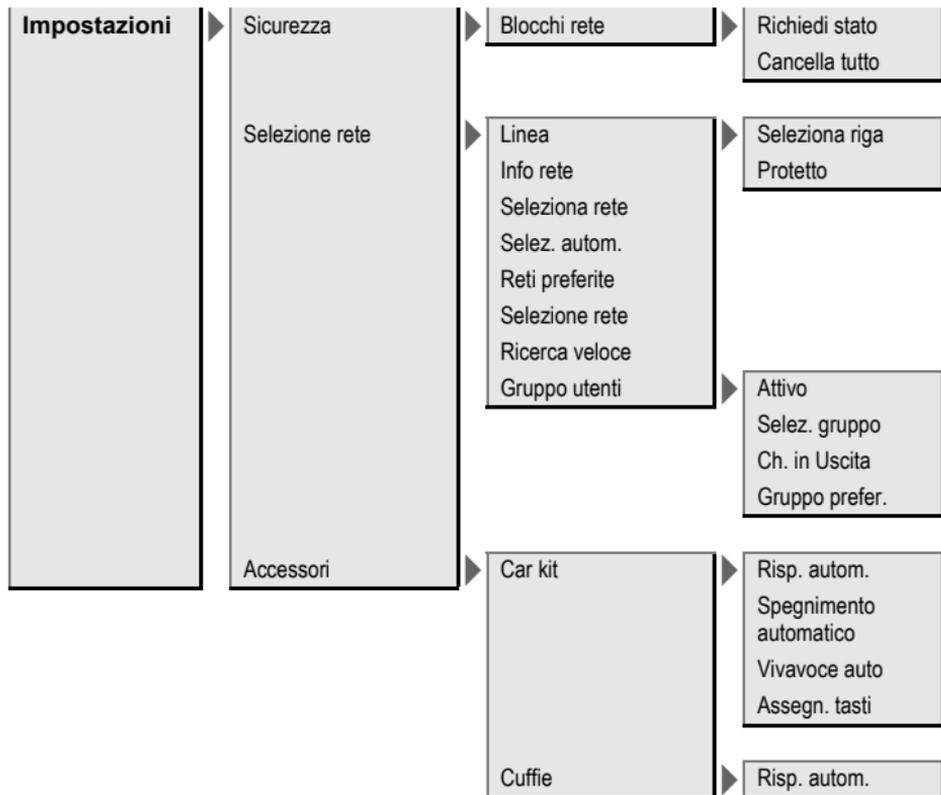












# Indice alfabetico

<b>A</b>		<b>C</b>	
Accensione (telefono) .....	11	Calcolatrice.....	56
Acustica tasti.....	46	Calendario .....	53
Aeroplano .....	42	Car Kit (impostazione) .....	51
Altro .....	55	Caratteri grossi .....	44
Animazione all'accensione.....	44	Caratteri speciali .....	20
Animazione allo spegnimento .....	44	Carica della batteria .....	10
Anno buddista.....	47	Cell Broadcast (CB).....	38
Appuntamenti.....	53	Chiamata	
Appunti.....	54	bloccata.....	50
Argomento .....	43	conferenza.....	23
Attività .....	54	costi .....	29
Autonomia in stand-by .....	10	inoltrare.....	45
Avvertenze di sicurezza .....	2	menu.....	22
Avviso acustico (sveglia).....	55	mettere in attesa.....	22
Avviso di chiamata .....	45	rifiutare .....	21
<b>B</b>		rispondere/terminare .....	21
Banda di frequenza .....	50	scambio (alternare).....	22
Batteria		terminare.....	21
caricare .....	10	Chiamata d'emergenza .....	11
dichiarazione di qualità.....	61	Chiamate in uscita	
inserire.....	9	(lista chiamate).....	29
tempi di funzionamento .....	62	Chiamate perse	
tempi		(lista chiamate).....	29
di funzionamento.....	10	Chiamate ricevute	
Beep ogni min. ....	46	(blocco rete).....	50
Biglietto da visita .....	24	Chiamate ricevute	
Blocco della tastiera.....	49	(lista chiamate).....	29
Bluetooth.....	48	Chiamate senza risposta .....	45
Bookmark.....	40	Codice telefono .....	16
Breve messaggio di testo		Codici .....	16
(SMS).....	31	Conferenza.....	23
Browser .....	39		

Contatti	
chiamare una voce.....	26
gruppi .....	26
leggere una voce .....	26
nuova voce.....	25
Convertitore di valute .....	56
Convertitore unità .....	56
Countdown .....	56
Cronometro.....	56
Cuffie (impostazione) .....	51
Cura del telefono.....	61
<b>D</b>	
Dati apparecchio.....	62
Dati del telefono.....	62
Dati tecnici .....	62
Digital Rights Mgmt. ....	12
Display	
illuminazione.....	44
lingua.....	43
sfondo.....	44
simboli .....	8
Display autom.	
durata/costi .....	29
ora .....	47
Download .....	41
Durata/costi.....	29
<b>E</b>	
E-mail	
impostazioni.....	37
ricevere/leggere.....	37
scrivere.....	37
<b>F</b>	
File personali .....	58
Filtro.....	45
Formato data .....	47
Formattare (memoria telefono).....	46
Funzioni standard .....	14
Fusi orari .....	11, 47, 54
<b>G</b>	
Gestione apparecchi.....	57
Giochi e applicazioni .....	41
GPRS.....	47
Gruppi .....	26
Gruppo utenti .....	51
<b>I</b>	
ID telefono (IMEI).....	46
Immagini e suoni (SMS) .....	31
Impost. colore.....	44
Impostare ora/data.....	47
Impostazioni .....	43
In Entrata.....	30
Indicatori sul display.....	8
Infrarossi .....	48
Inoltro .....	45
Inoltro della chiamata .....	45
Inserimento testo.....	18
senza T9.....	18
Instant Msg.....	30
Internet .....	39
IrDA (Infrarosso) .....	48

**L**

Limite (durata/costi) .....	29
Limite costi .....	29
Lingua .....	43
Lingua in uso (T9) .....	19
Liste chiamate .....	29
Logo .....	44
Logo Operatore .....	44

**M**

Manutenzione del telefono.....	61
Media Player .....	58
Melodie .....	44
Menu	

comando .....	13
mio menu .....	52
selezione rapida .....	16

Messa in attesa della chiamata .....	22
---	----

**Messaggio**

CB .....	38
e-mail.....	37
liste.....	30
MMS .....	33
SMS .....	31, 32

Messaggio vocale .....	38
------------------------	----

**MMS**

inviare.....	34
ricevere .....	35
scrivere .....	33

Modello testo.....	20
--------------------	----

Modo di selezione .....	15
-------------------------	----

**N**

Nascondi ID .....	45
No altre SIM.....	49
Numeri di servizio Siemens .....	59
Numero IMEI .....	46

**O**

Ogni chiamata (inoltrato) .....	45
Ogni tasto risp .....	46
Organiser .....	53
Orologio .....	47

**P****PIN**

cambiare .....	16
inserire .....	11
uso .....	16
PIN2 .....	16

**Posizione di memorizzazione  
(Rubrica) .....**

.....	27
Prefissi internazionali .....	22
Prefisso .....	21
Profili (telefono) .....	42
Promemoria scaduti.....	54
Proprio numero (di telefono) .....	28
PUK, PUK2 .....	16

**R**

Registratore .....	54, 55
Registrazione suono.....	55
Reset totale .....	47

**Rete**

blocco.....	50
impostazioni .....	50
linea .....	50
Rete preferita.....	50

Ricerca veloce rete.....	50	SMS	
Ripetizione autom.		a un gruppo .....	32
del numero .....	21	archivio.....	31
Ripetizione del numero.....	21	impostazioni .....	32
Rubrica		leggere .....	32
chiamare .....	27	scrivere .....	31
numeri VIP.....	28	Solo  .....	49
nuova voce.....	27	SOS .....	11
rubriche speciali.....	28	Spegnimento telefono	
SIM protetta .....	28	automatico .....	46
Rubrica standard.....	24	manuale.....	11
Rubriche speciali.....	28	Stand-by .....	12
<b>S</b>		Sveglia.....	55
Scambia .....	22	<b>T</b>	
Scambio dati .....	47	T9	
Scheda SIM		suggerimenti.....	19
inserire .....	11	Tariffa pers. ....	29
sbloccare .....	17	Tasti di selezione rapida .....	52
Schema dei menu.....	65	Telefonare .....	21
Screensaver.....	44	Tempi di funzionamento	
Segnale di ricezione.....	12	(batteria) .....	10, 62
Segreteria.....	38	Tempo di conversazione	
Segreteria telefonica		(batteria) .....	62
(di rete).....	38	Toni di servizio .....	46
Selezione con i tasti numerici.....	21	Toni DTMF (sequenze di toni).....	23
Selezione rapida .....	52	Trasmissione del numero .....	45
Selezione rapida del menu.....	15	<b>V</b>	
Selezione rete.....	50	Vibrazione .....	44
Selezione rete autom.....	50	Viva voce .....	22
Sequenza di toni (DTMF).....	23	Volume	
Servizi d'informazione (CB) .....	38	profili .....	42
Servizi SIM (opzionali) .....	55	suoneria.....	44
Sfondo (display) .....	44	volume del ricevitore.....	21
Sicurezza .....	16	<b>W</b>	
Sicurezza all'accensione.....	17	WAP.....	39
Simboli.....	8	Wap e Giochi.....	39
Sincronizzazione.....	57	WAP Push .....	30
Smarrimento del telefono,			
della scheda SIM.....	62		